



ACCORDO DI LICENZA CON L'UTENTE DI QLIK®

IMPORTANTE: NON SCARICARE O UTILIZZARE I PRODOTTI QLIK FINCHÉ L'UTENTE (IL "CLIENTE") NON AVRÀ LETTO E ACCETTATO I TERMINI DEL PRESENTE ACCORDO.

SELEZIONANDO LA CASELLA DI ACCETTAZIONE, OPPURE SCARICANDO, INSTALLANDO O ALTRIMENTI UTILIZZANDO IL SOFTWARE, O I SERVIZI IN ABBONAMENTO (I "PRODOTTI QLIK"), IL CLIENTE RICONOSCE E ACCETTA CHE L'UTILIZZO DEI PRODOTTI QLIK SIA SOGGETTO AI TERMINI E ALLE CONDIZIONI DEL PRESENTE ACCORDO. QUALSIASI TIPO DI UTILIZZO COSTITUISCE ACCETTAZIONE IMPLICITA DA PARTE DEL CLIENTE E COMPORTA UN ACCORDO GIURIDICO VINCOLANTE TRA IL CLIENTE E L'ENTITÀ QLIK IDENTIFICATA NELLA TABELLA 1 DEL PRESENTE ACCORDO ("QLIK") ACCETTANDO LE PRESENTI CONDIZIONI PER CONTO DI UNA SOCIETÀ DI CAPITALI, SOCIETÀ SEMPLICE O ALTRA ENTITÀ LEGALE, IL LICENZIATARIO DICHIARA E GARANTISCE DI ESSERE AUTORIZZATO A VINCOLARE LEGALMENTE TALE ENTITÀ AL PRESENTE ACCORDO E TALE ENTITÀ VIENE CONSIDERATA CLIENTE AI SENSI DEL PRESENTE ACCORDO.

1. Diritto d'uso

1.1. Attivazione. I clienti devono attivare i Prodotti Qlik con una chiave di licenza valida o codice di attivazione del prodotto ricevuta da Qlik o da un Rivenditore Autorizzato per poter utilizzare i prodotti Qlik. Qlik potrebbe aggiornare il metodo di attivazione del prodotto dopo aver informato il Cliente di tale decisione.

1.2. Accesso. Fatti salvi i termini e le condizioni di cui al presente Accordo, Qlik concede al Cliente il diritto, a livello mondiale, non esclusivo, non trasferibile e non sublicensabile dai propri Utenti Autorizzati ad utilizzare i Prodotti Qlik per operazioni commerciali interne del Cliente stesso. Qlik inoltre garantisce al Cliente il diritto di permettere ai Terzi Autorizzati di utilizzare i Prodotti Qlik adibiti ad uso esterno ai sensi della Documentazione, a condizione che un tale uso sia propedeutico esclusivamente alle relazioni commerciali con i Terzi Autorizzati. L'uso dei Prodotti Qlik (i) deve rispettare le norme stabilite dalla Documentazione, ed (ii) è permesso solo per il periodo di tempo e nelle quantità indicate nell'ordine. Il Cliente è direttamente responsabile per qualunque violazione del presente Accordo effettuata da qualunque terzo a cui dia accesso ai Prodotti Qlik.

1.3. Restrizioni d'Uso. Salvo qualora espressamente autorizzato nel presente Accordo, il Cliente non permetterà e non autorizzerà nessuno a:

1.3.1. distribuire, trasmettere, prestare, noleggiare, condividere, vendere, trasferire, concedere in sub-licenza, affittare o condividere temporaneamente i Prodotti Qlik, i relativi componenti o chiavi di licenza dei prodotti, o permettere a terzi lo scaricamento o l'installazione di qualunque Software;

1.3.2. copiare, decompilare, disassemblare o retroingegnerizzare o altrimenti tentare di estrarre o scoprire i codici sorgenti o qualsivoglia altro metodo, algoritmo o procedura dal Software, oppure modificare, adattare, tradurre o creare opere derivate basate sui Prodotti Qlik, a meno che disposizioni di legge applicabili espressamente lo permettano;

QLIK® USER LICENSE AGREEMENT

IMPORTANT: DO NOT DOWNLOAD OR USE THE QLIK PRODUCTS UNTIL YOU (THE "CUSTOMER") HAVE READ AND AGREED TO THE TERMS OF THIS AGREEMENT.

BY CHECKING THE ACCEPTANCE BOX, DOWNLOADING, INSTALLING OR OTHERWISE USING THE SOFTWARE OR SUBSCRIPTION SERVICES ('QLIK PRODUCTS'), CUSTOMER ACKNOWLEDGES AND AGREES THAT USE OF ALL QLIK PRODUCTS IS SUBJECT TO THE TERMS AND CONDITIONS OF THIS AGREEMENT. ANY SUCH USE WILL CONSTITUTE CUSTOMER'S ACCEPTANCE AND RESULT IN A BINDING AND LEGALLY ENFORCEABLE AGREEMENT BETWEEN THE CUSTOMER AND THE QLIK ENTITY IDENTIFIED IN TABLE 1 TO THIS AGREEMENT THAT ISSUED THE LICENSE KEY ("QLIK"). IF YOU ACCEPT THESE TERMS ON BEHALF OF ANY CORPORATION, PARTNERSHIP OR OTHER ENTITY, YOU REPRESENT AND WARRANT THAT YOU ARE AUTHORIZED TO LEGALLY BIND SUCH ENTITY TO THIS AGREEMENT AND SUCH ENTITY IS DEEMED THE CUSTOMER HEREUNDER

1. Use Rights

1.1. Activation. Customers must activate Qlik Products with a valid product key or other activation code delivered by Qlik or an Authorized Reseller in order to use such Qlik Products. Qlik may, upon notice to Customer, update the method of product activation.

1.2. Access. Subject to the terms of this Agreement, Qlik grants to Customer a world-wide, non-exclusive, non-transferable and non-sublicensable right for its Authorized Users to use Qlik Products for Customer's internal business operations. Qlik further grants to Customer the right to allow Authorized Third Parties to use Qlik Products designated for external use in the Documentation, provided such use is solely in connection with Customer's business relationship with the Authorized Third Party. Any use of Qlik Products shall be (i) in accordance with the Documentation, and (ii) permitted solely for the term and in the quantities specified in an ordering document. Customer shall be directly responsible for any violations of this Agreement by any party that it allows to access Qlik Products.

1.3. Use Restrictions. Except as expressly permitted by this Agreement, Customer will not, nor permit or authorize anyone to:

1.3.1. distribute, convey, lend, lease, share, sell, transfer, sublicense, rent, or time share any of the Qlik Products, or any of its components or product keys, or permit third parties to download or install any Software;

1.3.2. copy, decompile, disassemble or reverse engineer or otherwise attempt to extract or derive the source code or any methods, algorithms or procedures from the Software, or modify, adapt, translate or create derivative works based upon the Qlik Products except as otherwise expressly permitted by applicable law;

1.3.3. trasferire o riassegnare una licenza per utente designato in modo tale da consentire a più utenti di diffondere detta licenza oltre la quantità autorizzata di licenze per utente designato;

1.3.4. usare, offrire, incorporare o altrimenti sfruttare Prodotti Qlik, a pagamento o meno, in qualunque offerta di managed service provider (MSP); offerta di platform as a service (PaaS); service bureau, ovvero prodotti o offerte simili, comprese le offerte indipendenti per utilizzare i Prodotti Qlik come servizi in hosting;

1.3.5. usare i Prodotti Qlik qualora il Cliente sia un concorrente o utilizzare i Prodotti Qlik in qualsiasi modo che risulti in concorrenza a Qlik, inclusi, a titolo esemplificativo, benchmarking, la raccolta e pubblicazione di dati o analisi relativi alle prestazioni dei prodotti Qlik, o lo sviluppo o commercializzazione di un prodotto che sia in competizione con qualsiasi Prodotto Qlik o servizio fornito da Qlik;

1.3.6. rimuovere qualsivoglia copyright, marchio o altro segno di proprietà dai Prodotti Qlik; oppure

1.3.7. alterare o aggirare qualsivoglia restrizione o limitazione del prodotto, delle chiavi e della licenza dei Prodotti Qlik al fine di superare le quantità acquistate o eludere qualsiasi tipo di restrizione d'accesso o d'uso.

1.4. Marchi Qlik. Durante il periodo d'accesso ed uso dei Prodotti Qlik, Qlik garantisce al Cliente il diritto non esclusivo, non trasferibile e limitato dei Marchi Qlik, al fine esclusivo di promuovere l'uso legittimo dei Prodotti Qlik. Qualunque altro uso dei Marchi Qlik deve rispettare le indicazioni del brand Qlik (Qlik Branding Guidelines) reperibile su www.qlik.com.

2. Servizi

2.1. Assistenza clienti e manutenzione offerta da Qlik per i Prodotti Qlik ("Assistenza") saranno messe a disposizione del Cliente conformemente alla Politica di Assistenza di Qlik in vigore in quel momento (disponibile all'indirizzo www.qlik.com/license-terms), per l'intera durata dell'abbonamento del Cliente ("Periodo di Assistenza") a condizione che il Cliente abbia versato i canoni relativi a tale Servizio di Assistenza. Laddove il Cliente riceva i servizi di supporto da un Rivenditore Autorizzato, tali servizi di supporto saranno forniti in base ad un accordo scritto a parte tra il Cliente e il Rivenditore Autorizzato. L'Assistenza è inclusa negli abbonamenti a pagamento dei Prodotti Qlik. Nel caso dei Prodotti Qlik già pagati e diversi dagli abbonamenti Software, al Cliente sarà tenuto ad acquistare il servizio di assistenza insieme all'acquisto iniziale del Software per un periodo minimo di dodici mesi ("Periodo di Assistenza Iniziale").

2.2. Qlik può fornire servizi di Consulenza o di Formazione al Cliente ai sensi del presente Accordo, delle descrizioni del prodotto in questione (disponibili sul sito www.qlik.com/product-terms) e ai sensi del Modulo d'Ordine o di uno Statement of Work scritto.

2.3. Se il Cliente effettua un ordine, attiva o comunque utilizza qualsiasi Servizio in Abbonamento, tale uso sarà regolato dall'Addendum del Prodotto vigente in quel momento e disponibile all'indirizzo www.qlik.com/product-terms.

3. Garanzie e Clausole Esonerative

3.1. Qlik garantisce che la versione iniziale del Software, per un periodo di novanta (90) giorni a partire dalla Data della Consegna ("Periodo di Garanzia"), presenterà sostanzialmente tutte le funzionalità descritte nella relativa Documentazione. Alla Data della Consegna il Software sarà considerato accettato dal Cliente. Il Cliente è tenuto a comunicare qualsivoglia violazione della presente garanzia durante il Periodo di

1.3.3. transfer or reassign a named user license in such a manner that enables multiple users to share such license in excess of the authorized quantity of named user licenses;

1.3.4. use, offer, embed, or otherwise exploit the Qlik Products, whether or not for a fee, in any managed service provider (MSP) offering; platform as a service (PaaS) offering; service bureau; or other similar product or offering, including offering standalone Qlik Products as a hosted service;

1.3.5. use the Qlik Products if Customer is a competitor, or use the Qlik Products in any manner that competes with Qlik, including but not limited to, benchmarking, collecting and publishing data or analysis relating to the performance of the Qlik Products, or developing or marketing a product that is competitive with any Qlik Product or service;

1.3.6. remove any copyright, trademark or other proprietary notice from the Qlik Products; or

1.3.7. alter or circumvent any product, key or license restrictions or limitations on Qlik Products to exceed purchased quantities or to defeat any restrictions on access or use.

1.4. Qlik Marks. For so long as Customer has the right to access and use Qlik Products, Qlik grants to Customer a non-exclusive, non-transferable and limited right to use Qlik Marks for the sole purpose of promoting any permitted use of Qlik Products. Any use of Qlik Marks must be in compliance with the Qlik Branding Guidelines available at www.qlik.com.

2. Services

2.1. Support and maintenance provided by Qlik for the Qlik Products ("Support") will be made available to Customer in accordance with Qlik's Support Policy (available at www.qlik.com/product-terms for the term subscribed by Customer ("Support Term") subject to Customer's payment of the applicable Support fees. Where Customer receives Support from an Authorized Reseller, such Support will be provided pursuant to a separate written agreement between Customer and the Authorized Reseller. Support is included with paid subscriptions of Qlik Products. For all paid Qlik Products other than Software subscriptions, Customer is required to purchase Support with its initial Software purchase for a minimum twelve-month period ("Initial Support Period").

2.2. Qlik may provide Consulting or Education Services to Customer in accordance with this Agreement, any applicable product descriptions (available at www.qlik.com/product-terms) and pursuant to an Order Form or a written Statement of Work.

2.3. If Customer orders, activates or otherwise uses any Subscription Services, such use shall be in accordance with the applicable Product Addendum available at www.qlik.com/product-terms.

3. Warranties and Disclaimers

3.1. Qlik warrants that the initial version of the Software will, for a period of ninety (90) days from its Delivery Date ("Warranty Period"), operate substantially in conformity with the applicable Documentation. Customer is deemed to have accepted the Software on the Delivery Date. Customer must assert any claim for breach of this warranty within the Warranty Period. Customer's exclusive remedy and Qlik's sole liability with regard

Garanzia. Il rimedio esclusivo a favore del Cliente e l'unica forma di responsabilità a carico di Qlik in riferimento a qualsivoglia violazione della presente garanzia, a discrezione e a spese di Qlik, sarà: (i) riparare o sostituire il Software non conforme; oppure (ii) qualora il Software sia stato ottenuto mediante acquisto (e non a seguito di conversione di un Prodotto Qlik acquistato in precedenza), rimborsare al Cliente il prezzo pagato dal Cliente per il Software non conforme; oppure (iii) qualora il Software sia stato ottenuto a seguito di conversione da un Prodotto Qlik acquistato in precedenza, richiedere che il Software venga disinstallato dal Cliente e la retrocessione al Prodotto Qlik precedente.

3.2. Nell'eventualità che Qlik opti per il rimborso del prezzo pagato per il Software non conforme ai sensi della Sezione 3.1(ii): (i) il Cliente restituirà prontamente o dimostrerà in modo ragionevolmente soddisfacente per Qlik di aver distrutto il Software non conforme e qualsivoglia altro materiale correlato fornito da Qlik; e (ii) il diritto di accedere o utilizzare tale Software non conforme perderanno automaticamente validità.

3.3. Qlik non sarà responsabile di alcuna richiesta di intervento in garanzia, e non sarà obbligata a rettificare qualsivoglia difetto o problema inerente il Software nell'eventualità che ciò sia dovuto a: (i) uso del Software non conforme alla Documentazione; (ii) modifica o alterazione non autorizzata del Software; oppure (iii) uso del Software in combinazione con qualsiasi software o hardware di terzi non specificato nella Documentazione.

3.4. Qlik garantisce che i Servizi di Consulenza verranno forniti utilizzando un livello di attenzione e di competenza ragionevoli e in linea con gli standard di settore generalmente accettati. Per ogni pretesa violazione della presente garanzia, il Cliente dovrà notificare a Qlik il proprio reclamo attinente al diritto di garanzia entro trenta (30) giorni lavorativi dalla ricezione da parte del Cliente stesso dei Servizi di Consulenza in questione. Rimedio esclusivo del Cliente e unica responsabilità di Qlik relativamente a qualsivoglia violazione della presente garanzia sarà, a discrezione e spese di Qlik, alternativamente (i) la ripetizione dei Servizi di Consulenza non conformi, oppure (ii) il rimborso al Cliente del corrispettivo pagato per i Servizi di Consulenza non conformi. Il Cliente dovrà fornire a Qlik un'assistenza adeguata a sostegno dell'impegno di quest'ultima a rimediare a eventuali violazioni della presente garanzia.

3.5. FATTO SALVO LE ESPRESSE DISPOSIZIONI DELLE SEZIONI 3.1 E 3.4, QLIK NON FORNISCE ALCUNA GARANZIA RELATIVAMENTE AI PRODOTTI QLIK, AI SERVIZI DI CONSULENZA, AI SERVIZI DI FORMAZIONE O ALTRO CONTENUTO DEL PRESENTE ACCORDO E CON IL PRESENTE ACCORDO NON RILASCIAMO ALCUNA ULTERIORE GARANZIA, ESPRESSA, IMPLICITA O PREVISTA PER LEGGE, INCLUSE A TITOLO ESEMPLIFICATIVO MA NON ESAUSTIVO LE GARANZIE DI COMMERCIALIZZABILITÀ, QUALITÀ SODDISFACENTE, E IDONEITÀ PER UN FINE PARTICOLARE (ANCHE PER IL CASO IN CUI QLIK SIA STATA INFORMATO DI TALE FINE). QLIK NON GARANTISCE CHE I PRODOTTI QLIK, I SERVIZI DI CONSULENZA O SERVIZI DI FORMAZIONE SIANO COMPLETAMENTE LIBERI DA DIFETTI OD OPERINO ININTERROTTAMENTE O SENZA ERRORI.

3.6. Se il Cliente (i) ottiene Prodotti Qlik da QlikTech GmbH e indica un indirizzo in Austria o Germania sull'ordine, o (ii) ottiene Prodotti Qlik da QlikTech Australia Pty Ltd e indica un indirizzo in Australia sul modulo d'ordine, allora le Sezioni 3, 5 6.4 e 8.3 del presente Accordo saranno soggetti alle condizioni di cui all'Addendum 1.

to any breach of this warranty will be, at Qlik's option and expense, to either: (i) repair or replace the non-conforming Software; (ii) if the Software was obtained by purchase (and not as a result of a conversion from a previously purchased Qlik Product), refund to Customer the fees paid by Customer for the non-conforming Software; or (iii) if the Software was obtained as a result of conversion from a previously purchased Qlik Product, require the Software to be uninstalled by Customer and reversion to the prior Qlik Product.

3.2. If Qlik elects to refund the applicable fee paid for the non-conforming Software pursuant to Section 3.1(ii), then: (i) Customer shall promptly return or demonstrate to Qlik's reasonable satisfaction that it has destroyed the non-conforming Software and any other related materials provided by Qlik; and (ii) the right to access or use such non-conforming Software will automatically terminate.

3.3. Qlik will have no liability for any warranty claim, or any obligation to correct any defect or problem with the Software, to the extent that it arises out of: (i) any use of the Software not in accordance with the Documentation; (ii) any unauthorized modification or alteration of the Software; or (iii) any use of the Software in combination with any third-party software or hardware not specified in the Documentation.

3.4. Qlik warrants that Consulting Services will be performed using reasonable care and skill consistent with generally accepted industry standards. For any claimed breach of this warranty, Customer must notify Qlik of the warranty claim within thirty (30) days of Customer's receipt of the applicable Consulting Services. Customer's exclusive remedy and Qlik's sole liability with regard to any breach of this warranty will be, at Qlik's option and expense, to either: (i) re-perform the non-conforming Consulting Services; or (ii) refund to Customer the fees paid for the non-conforming Consulting Services. Customer shall provide reasonable assistance to Qlik in support of its efforts to furnish a remedy for any breach of this warranty.

3.5. EXCEPT AS EXPRESSLY SET FORTH IN SECTIONS 3.1, AND 3.4, QLIK MAKES NO WARRANTIES WITH RESPECT TO THE QLIK PRODUCTS, CONSULTING SERVICES, EDUCATION SERVICES OR ANY OTHER SUBJECT MATTER OF THIS AGREEMENT AND HEREBY DISCLAIMS ALL OTHER WARRANTIES, WHETHER EXPRESS, IMPLIED OR STATUTORY, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO WARRANTIES OF MERCHANTABILITY, SATISFACTORY QUALITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE (EVEN IF QLIK HAS BEEN INFORMED OF SUCH PURPOSE). QLIK DOES NOT WARRANT THAT THE QLIK PRODUCTS, CONSULTING SERVICES OR EDUCATION SERVICES WILL BE ENTIRELY FREE FROM DEFECTS OR OPERATE UNINTERRUPTED OR ERROR FREE. DATA INCLUDED IN ANY SUBSCRIPTION SERVICE IS PROVIDED "AS IS."

3.6. If Customer (i) obtains Qlik Products from QlikTech GmbH and designates an address in Austria or Germany in the order document, or (ii) obtains Qlik Products from QlikTech Australia Pty Ltd and designates an address in Australia in the order document, then Sections 3, 5 6.4 and 8.3 of this Agreement shall be subject to the terms in Addendum 1.

4. Tasse e Imposte

4.1. Il Cliente dovrà pagare gli importi dovuti in conformità con i termini di pagamento stabiliti nel Modulo d'Ordine o nello Statement of Work. I canoni non sono soggetti ad alcun diritto di compensazione o di sospensione e tutti i pagamenti dovranno essere non cancellabili, non rimborsabili e non accreditabili, salvo quanto espressamente previsto nel presente Accordo. I canoni dei Servizi di Consulenza o di Formazione non includono spese di viaggio e altre spese. I canoni per l'Assistenza sono pagabili in anticipo. Se applicabile, i canoni di Assistenza e gli abbonamenti possono essere ripartiti proporzionalmente fino al successivo periodo di fatturazione. Tale ripartizione proporzionale non solleva il Cliente dall'obbligo di corrispondere tutti gli importi dovuti per l'intero totale della tassa dovuta per l'intero Periodo Iniziale di Assistenza. Gli importi non includono tasse od oneri sulle vendite, sull'utilizzo, sulle trattenute, sul valore aggiunto o altre tasse od oneri. Il Cliente si impegna a pagare, tutte le tasse applicabili, le imposte pubbliche, oneri, le deduzioni o trattenute che Qlik sia tenuta a pagare o contabilizzare, esclusa qualsiasi imposta sul reddito di Qlik. Il Cliente dovrà pagare direttamente tali tasse od oneri ad esso riferibili, a meno che il Cliente fornisca a Qlik in modo tempestivo un valido certificato di esenzione o altri elementi di prova che dimostrino che gli articoli non sono imponibili.

5. Limitazioni di Responsabilità

5.1. Limitazione di Responsabilità. Fatti salvi i casi di (i) decesso o lesione personale causata dalla negligenza di una Parte, (ii) violazione della Sezione 9.7, (iii) indennizzo obbligatorio a carico di una Parte ai sensi del presente Accordo e (iv) violazione da parte del Cliente dei diritti di proprietà intellettuale di Qlik, la massima responsabilità cumulativa di ognuna delle Parti per qualsivoglia reclamo, perdita, costo (inclusi gli onorari legali) e altri danni originati dal o correlati al presente Accordo, indipendentemente dal tipo di azione intrapresa, di natura contrattuale, extracontrattuale (inclusa, in via esemplificativa ma non esaustiva, la negligenza o la responsabilità oggettiva) o di altra natura, si limiterà agli effettivi danni incorsi, i quali in nessun caso eccederanno il maggiore importo dei canoni versati o dovuti dal Cliente nel corso dei dodici (12) mesi precedenti la perdita o i danni che abbiano originato la richiesta di rimborso, in riferimento agli specifici prodotti o servizi che abbiano originato i suddetti danni.

5.2. Esclusione dei Danni. IN NESSUN CASO QLIK, LE SUE RISPETTIVE AFFILIATE O LICENZIANTI SARANNO RESPONSABILI DI QUALSIVOGLIA PERDITA DI RISPARMI, PROFITTI O RICAVI, PERDITA O CORRUZIONE DI DATI, AVVIAMENTO, O IMMAGINE, INACCURATEZZA DI QUALSIASI DATO, COSTO PER IL REPERIMENTO DI BENI, SERVIZI O SOFTWARE SOSTITUTIVI, OPPURE DI QUALSIVOGLIA DANNO INDIRECTO, INCIDENTAL, SPECIALE, PUNITIVO, ESEMPLARE O CONSEGUENTE A PRESCINDERE DALL'ORIGINE E INDIPENDENTEMENTE DALLA NATURA DELLA RESPONSABILITÀ (INCLUSA NEGLIGENZA O RESPONSABILITÀ OGGETTIVA), ANCHE QUALORA FOSSE AVVISATA DELLA POSSIBILITÀ DI TALE DANNO O PERDITA. I PRODOTTI QLIK NON SONO DA UTILIZZARSI PER ATTIVITÀ AD ALTO RISCHIO E QLIK NON SARÀ RITENUTA RESPONSABILE IN CASO DI RICHIESTA DI RISARCIMENTO O DI DANNI DOVUTI ALL'USO IMPROPRIO DEI PRODOTTI QLIK.

5.3. LE LIMITAZIONI, ESCLUSIONI E CLAUSOLE DI ESONERO contenute nel presente accordo SONO INDIPENDENTI RISPETTO A OGNI RIMEDIO CONVENUTO E DI CUI AL PRESENTE ACCORDO, E SI APPLICHERANNO NELLA massima MISURA consentita dalla LEGGE vigente, ANCHE QUALORA UN QUALSIASI RIMEDIO CONVENUTO

4. Fees and Taxes

4.1. Customer shall pay any fees due in accordance with the payment terms set forth in the Order Form or Statement of Work. Fees are not subject to any right of offset or suspension and all payments shall be non-cancelable, non-refundable and non-creditable, except as otherwise expressly provided in this Agreement. Fees for Consulting or Education Services are exclusive of travel costs and other expenses. Fees for Support are payable in advance. If applicable, fees for Support and subscriptions may be prorated to the next billing period. Any proration will not excuse Customer's payment obligation for the remainder of the Initial Support Period. Fees do not include sales, use, withholding, value-added or other taxes or duties. Customer agrees to pay all applicable taxes, public fees, duties, deductions or withholdings for which Qlik is required to pay or account, exclusive of any tax on Qlik's income. Customer shall directly pay any such taxes or duties assessed against it, unless Customer provides Qlik in a timely manner with a valid certificate of exemption or other evidence that items are not taxable.

5. Limitation of Liability

5.1. Limitation of Liability. Except for: (i) death or bodily injury caused by a Party's negligence; (ii) breach of Section 9.7; (iii) each Party's indemnification obligations under this Agreement; and (iv) Customer's violation of Qlik's intellectual property rights, each Party's maximum, cumulative liability for any claims, losses, costs (including attorney's fees) and other damages arising under or related to this Agreement, regardless of the form of action, whether in contract, tort (including but not limited to negligence or strict liability) or otherwise, will be limited to actual damages incurred, which will in no event exceed the amount of fees paid or payable by Customer for the twelve (12) month period preceding the loss or damages giving rise to the claim, and attributable to the specific products or services giving rise to such damages.

5.2. Exclusion of Damages. IN NO EVENT WILL QLIK, ITS AFFILIATES, OR RESPECTIVE SUPPLIERS OR LICENSORS BE LIABLE FOR ANY LOSS OF SAVINGS, PROFITS OR REVENUES, LOSS OR CORRUPTION OF DATA, GOODWILL, OR REPUTATION, INACCURACY OF ANY DATA, THE COST OF PROCUREMENT OF SUBSTITUTE GOODS, SERVICES OR SOFTWARE, OR FOR ANY INDIRECT, INCIDENTAL, SPECIAL, PUNITIVE, EXEMPLARY OR CONSEQUENTIAL DAMAGES, HOWSOEVER ARISING AND REGARDLESS OF THE THEORY OF LIABILITY (INCLUDING NEGLIGENCE OR STRICT LIABILITY), EVEN IF ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGE OR LOSS. QLIK PRODUCTS ARE NOT INTENDED FOR HIGH RISK ACTIVITIES AND QLIK WILL NOT BE LIABLE FOR ANY CLAIMS OR DAMAGES ARISING FROM INHERENTLY DANGEROUS USE OF THE QLIK PRODUCTS.

5.3. THE LIMITATIONS, EXCLUSIONS AND DISCLAIMERS CONTAINED IN THIS AGREEMENT ARE INDEPENDENT OF ANY AGREED REMEDY SPECIFIED IN THIS AGREEMENT, AND WILL APPLY TO THE FULLEST EXTENT PERMITTED BY APPLICABLE LAW, EVEN IF ANY AGREED REMEDY IS FOUND TO HAVE FAILED OF ITS

RISULTI NON AVER SORTITO GLI SCOPI DESIDERATI. NELLA MISURA IN CUI QLIK NON POTRÀ, AI SENSI DELLA LEGGE VIGENTE, ESCLUDERE QUALSIVOGLIA GARANZIA OPPURE LIMITARE LE PROPRIE RESPONSABILITÀ, IL CAMPO DI APPLICAZIONE O LA DURATA DELLA SUDETTA GARANZIA E L'ENTITÀ DELLA RESPONSABILITÀ DI QLIK CORRISPONDERANNO ALLA MISURA MINIMA CONCESSA DELLA SUDETTA LEGGE. QUALORA UNA RINUNCIA, UN DIRITTO, O UN RIMEDIO VENGANO ESERCITATI AI SENSI DELLA LEGGE APPLICABILE, ESSI SARANNO ESERCITATI ESCLUSIVAMENTE PER LE FINALITÀ FORNITE E IN CONFORMITÀ CON LE PROCEDURE E LE LIMITAZIONI ESPRESSAMENTE PREVISTE DALLA SUDETTA LEGGE.

5.4. Esclusione di terzi beneficiari. Le garanzie e gli altri obblighi di Qlik ai sensi del presente Accordo hanno validità esclusivamente a favore, e per l'esclusivo beneficio, del Cliente, a prescindere da qualsivoglia diritto in capo alle Affiliate o ai Terzi Autorizzati di accedere al Software ovvero di utilizzarlo. Salvo le diverse disposizioni previste dalla legge vigente, nessun soggetto o entità sarà considerata terzo beneficiario del presente Accordo o altrimenti avente diritto di ricevere o imporre qualsivoglia diritto o rimedio in relazione al presente Accordo.

6. Diritti di proprietà intellettuale e Indennizzo per Violazione

6.1. Titolarità. Il Cliente mantiene tutti i diritti e la titolarità sui dati di sua proprietà ("Dati del Cliente") che possono essere utilizzati con i Prodotti Qlik, inclusi quei dati che il Cliente scelga di integrare nei Prodotti Qlik o di visualizzare all'interno di una dashboard creata tramite il Software. Qlik mantiene tutti i diritti, la titolarità dei Prodotti Qlik e, se necessario, di tutti i prodotti risultanti dalle prestazioni dei Servizi di Consulenza, compresi il know how, le metodologie, i progetti e i miglioramenti dei Prodotti Qlik, ad eccezione dei Dati dei Clienti incorporati in tali prodotti finali. Qlik concede al Cliente una licenza non esclusiva per l'utilizzo di qualsiasi prodotto o prodotto di lavoro risultante da qualsiasi Servizio di Consulenza in connessione con l'uso legittimo da parte del Cliente dei Prodotti Qlik.

6.2. Conservazione dei Diritti. I Prodotti Qlik forniti ai sensi del presente Accordo sono concessi in licenza, e non venduti. Salvo quanto espressamente concesso al Cliente in virtù del presente Accordo, Qlik, le sue Affiliate e i rispettivi fornitori o licenziatari ove applicabile, si riservano e conservano tutti i diritti, e la titolarità dei Prodotti Qlik e tutti i diritti di proprietà intellettuale ivi incorporati, nonché tutti i Marchi Qlik. Il Cliente non è obbligato a fornire a Qlik alcun suggerimento o feedback sui Prodotti Qlik, tuttavia, se il cliente decide di farlo, Qlik potrà utilizzare e modificare tale feedback per qualsiasi scopo, incluso ai fini dello sviluppo e del miglioramento dei Prodotti Qlik, senza alcuna avere nessuna responsabilità, limitazione o obbligazione di pagamento nei confronti del Cliente.

6.3. Indennizzo. Qlik si impegna a difendere, indennizzare e manlevare il Cliente per qualsiasi danno o costo a carico del Cliente in seguito a una richiesta da parte di terzi nella quale si specifica che il Software, come consegnato da Qlik, viola i diritti d'autore, un marchio di fabbrica o un brevetto di tale terzo ("Rivendicazione di Proprietà Intellettuale"). Il Cliente si impegna a difendere, indennizzare e manlevare Qlik per qualunque richiesta di risarcimento, querela, causa o procedimento legale attivato da terzi contro Qlik, che indichi che il presunto uso esterno dei Prodotti Qlik ai sensi della Sezione 1.2 abbia violato i diritti d'autore, un marchio di fabbrica o un brevetto di un terzo, purché tale violazione sia il risultato dell'utilizzo congiunto da parte del Cliente dei Prodotti Qlik con dati, servizi o software non offerti da Qlik ("Rivendicazione del Cliente"). L'obbligo di indennizzo di ciascuna parte è

ESSENTIAL PURPOSE. TO THE EXTENT THAT QLIK MAY NOT, AS A MATTER OF LAW, DISCLAIM ANY WARRANTY OR LIMIT ITS LIABILITIES, THE SCOPE OR DURATION OF SUCH WARRANTY AND THE EXTENT OF QLIK'S LIABILITY WILL BE THE MINIMUM PERMITTED UNDER SUCH LAW. IF A WAIVER, RIGHT, OR REMEDY IS EXERCISED PURSUANT TO MANDATORY LAW, IT SHALL BE EXERCISED SOLELY FOR THE PURPOSE PROVIDED AND IN CONFORMANCE WITH THE PROCEDURES AND LIMITATIONS EXPRESSLY PROVIDED FOR BY SUCH LAW.

5.4. No Third-Party Beneficiaries. The warranties and other obligations of Qlik under this Agreement run only to, and for the sole benefit of Customer, notwithstanding any rights of Affiliates or Authorized Third Parties to access or use the Software. Except as otherwise mandated by applicable law, no person or entity will be considered a third-party beneficiary of this Agreement or otherwise entitled to receive or enforce any rights or remedies in relation to this Agreement.

6. Intellectual Property Rights and Infringement Indemnification

6.1. Ownership. Customer retains all right, title and interest in and to its proprietary data ("Customer Data") which may be used with Qlik Products, including all data that Customer elects to integrate into the Qlik Products or to display within a dashboard created with the Software. Qlik retains all right, title and interest in and to the Qlik Products and if applicable, all deliverables resulting from performance of Consulting Services, including all know how, methodologies, designs and improvements to the Qlik Products, but excluding any Customer Data incorporated into any such deliverable. Qlik hereby grants Customer a non-exclusive license to use any deliverables or work product that are the result of any Consulting Services in connection with Customer's authorized use of the Qlik Products.

6.2. Retention of Rights. The Qlik Products provided hereunder are licensed, not sold. Except as expressly licensed to Customer hereunder, Qlik, its Affiliates, and their respective suppliers or licensors where applicable, reserve and retain all right, title and interest in and to the Qlik Products and all intellectual property rights embodied therein, as well as all Qlik Marks. Customer is not obligated to provide Qlik with any suggestions or feedback about the Qlik Products, but if Customer elects to do so, Qlik may use and modify this feedback for any purpose, including developing and improving the Qlik Products, without any liability, restriction, or payment to Customer.

6.3. Indemnification. Qlik shall defend, indemnify and hold Customer harmless from any damages and costs awarded against Customer as a result of a third party claim that the Software, as delivered by Qlik, infringes upon any third party copyright, trademark or a patent ("IP Claim"). Customer shall defend, indemnify and hold Qlik harmless against any third party claim, demand, suit or proceeding made or brought against Qlik alleging that Customer's external use of the Qlik Products pursuant to Section 1.2 infringes upon any third party copyright, trademark or patent to the extent any such infringement arose from the Customer's combination of the Qlik Products with any data, services or software not provided by Qlik ("Customer Claim"). Each party's indemnification obligation is subject to: (i) prompt notification of a claim in writing to the indemnifying party; (ii) consent to allow the indemnifying party to have sole control

soggetto alle seguenti condizioni: il (i) notifica tempestiva della rivendicazione alla parte indennizzante; (ii) autorizzazione alla parte indennizzante di esercitare il controllo esclusivo sulla difesa e sulla eventuale trattativa per la relativa liquidazione; e (iii) fornitura di informazioni, poteri e assistenza necessarie a provvedere alla difesa e alla liquidazione della Rivendicazione di Proprietà Intellettuale o della Rivendicazione del Cliente.

6.4. Eccezioni. Qlik declina ogni responsabilità per qualsivoglia Rivendicazione di Proprietà Intellettuale derivante da o fondata su qualsivoglia (i) uso, riproduzione o distribuzione del Software non autorizzati; (ii) modifica o alterazione del Software senza il previo consenso scritto di Qlik; (iii) uso del Software in combinazione con qualsiasi altro software, hardware, dati di terzi o materiali non forniti da Qlik; (iv) uso di versione precedente del Software, qualora detta rivendicazione avrebbe potuto essere evitata usando una versione più aggiornata del Software, la quale è disponibile gratuitamente; o (v) Materiale di Terzi fornito con il Software.

6.5. Rimedi. Qualora il Software diventi, oppure, a discrezione di Qlik, possa diventare, oggetto di Rivendicazione di Proprietà Intellettuale, Qlik potrà, a propria discrezione e a proprie spese: (i) ottenere il diritto a favore del Cliente di continuare a usare il Software conformemente al presente Accordo; oppure (ii) sostituire o modificare il Software in modo tale da non poter essere considerato in violazione pur conservando funzionalità sostanzialmente simili; oppure (iii) qualora nessuno dei suddetti rimedi possa essere ragionevolmente attuato da Qlik, interrompere la(e) licenza(e) del Software in questione (senza per questo dover adire un giudice o un arbitro) e rimborsare al Licenziatario una quota pro rata dell'abbonamento prepagato o prezzo di licenza, ammortizzato per un periodo di tre (3) anni su base costante, a condizione che detto Software venga prontamente reso a Qlik alla data effettiva della suddetta interruzione.

6.6. RIMEDIO UNICO ED ESCLUSIVO. LA PRESENTE SEZIONE 6 CONTIENE IN VIA ESCLUSIVA TUTTE LE RESPONSABILITÀ E GLI OBBLIGHI DI QLIK, E L'UNICO ED ESCLUSIVO DIRITTO E RIMEDIO DEL CLIENTE E DEI RISPETTIVI AFFILIATI, RELATIVAMENTE ALL'INOSSERVANZA O ALLA VIOLAZIONE DEI DIRITTI DI PROPRIETÀ INTELLETTUALE.

7. Riservatezza

7.1. Ogni parte manterrà riservate le Informazioni Riservate della controparte e non divulgherà né utilizzerà tali Informazioni Riservate salvo per gli usi necessari all'esercizio dei rispettivi diritti espressi o per l'adempimento degli obblighi espressi ai sensi del presente. Una Parte potrà divulgare qualsivoglia delle Informazioni Riservate della controparte esclusivamente ai propri dipendenti o consulenti che devono venire a conoscenza di tali informazioni in relazione al presente e che hanno accettato di mantenere le Informazioni Riservate come tali ai sensi del presente Accordo. Indipendentemente da quanto sopra specificato, una Parte potrà divulgare le Informazioni Riservate della controparte nella misura in cui ciò è richiesto in conformità con un'ordinanza o un'istanza emessa da un tribunale, da un ente amministrativo o da altro ente governativo a patto che tale Parte, nella misura permessa dalla legge, fornisca alla controparte immediata notifica di tale ordinanza o istanza affinché possa richiedere un provvedimento giudiziario di tutela. Gli obblighi di riservatezza di ciascuna Parte ai sensi del presente Accordo proseguiranno per un periodo di tre (3) anni dopo l'eventuale risoluzione del presente Accordo, fermo restando che gli obblighi di ciascuna Parte saranno salvi e continueranno ad avere validità anche successivamente in relazione a, e per tutto il periodo in cui, qualunque Informazione Riservata continui a essere un segreto commerciale ai sensi

of the defense and any related settlement negotiations; and (iii) provision of information, authority and assistance as necessary for the defense and settlement of the IP Claim or Customer Claim.

6.4. Exceptions. Qlik will not be liable for any IP Claim arising from or based upon: (i) any unauthorized use, reproduction or distribution of the Software; (ii) any modification or alteration of the Software without the prior written approval of Qlik; (iii) use of the Software in combination with any other software, hardware, third party data or other materials not provided by Qlik; (iv) use of a prior version of the Software, if use of a newer version of the Software would have avoided such claim and such newer version is made available without charge; or (v) any Third Party Materials provided with the Software.

6.5. Remedies. If the Software becomes, or, in Qlik's opinion, is likely to become, the subject of an IP Claim, Qlik may, at its option and expense, either: (i) obtain the right for Customer to continue using the Software in accordance with this Agreement; (ii) replace or modify the Software so that it becomes non-infringing while retaining substantially similar functionality; or (iii) if neither of the foregoing remedies can be reasonably effected by Qlik, terminate the license(s) for the subject Software (without need for a ruling by a court or arbitrator) and refund as applicable a pro rata portion of prepaid subscription fees, or license fees amortized over three (3) years on a straight-line basis, provided that such Software is returned to Qlik promptly after the effective date of any such termination.

6.6. SOLE AND EXCLUSIVE REMEDY. THIS SECTION 6 STATES QLIK'S SOLE AND ENTIRE OBLIGATION AND LIABILITY, AND CUSTOMER'S AND ITS AFFILIATES' SOLE AND EXCLUSIVE RIGHT AND REMEDY, FOR INFRINGEMENT OR VIOLATION OF INTELLECTUAL PROPERTY RIGHTS.

7. Confidentiality

7.1. Each Party will hold in confidence the other Party's Confidential Information and will not disclose or use such Confidential Information except as necessary to exercise its express rights or perform its express obligations hereunder. Any Party's disclosure of the other Party's Confidential Information may be made only to those of its employees or consultants who need to know such information in connection herewith and who have agreed to maintain the Confidential Information as confidential as set forth herein. Notwithstanding the foregoing, a Party may disclose the other Party's Confidential Information to the extent that it is required to be disclosed in accordance with an order or requirement of a court, administrative agency or other governmental body, provided that such Party, to the extent permitted by law, provides the other Party with prompt notice of such order or requirement in order that it may seek a protective order. Each Party's confidentiality obligations hereunder will continue for a period of three (3) years following any termination of this Agreement, provided, however, that each Party's obligations will survive and continue in effect thereafter with respect to, and for so long as, any Confidential Information continues to be a trade secret under applicable law. The Parties acknowledge and agree that the Qlik Products and all pricing information shall be treated as the Confidential Information of Qlik. Customer will maintain

della legge applicabile. Le Parti riconoscono e convengono che le informazioni riguardanti i Prodotti Qlik e qualsivoglia costo siano trattate come Informazioni Riservate di Qlik. Il Cliente manterrà attivi una serie di controlli di accesso e di sistemi di sicurezza al fine di tutelare i Prodotti Qlik.

8. Durata e Risoluzione

8.1. Durata. Il presente Contratto entrerà in vigore a partire dalla data in cui il Cliente emetta un ordine per i Prodotti Qlik attraverso Qlik stesso o tramite un Rivenditore Autorizzato e rimarrà in vigore fino alla risoluzione del contratto stesso, che avverrà (i) come stabilito nella Sezione 8.3 a continuazione, oppure (ii) automaticamente alla scadenza di tutti i diritti di utilizzo dei Prodotti Qlik. Salvo diversamente specificato in uno Statement of Work, ciascuna delle Parti può recedere per qualunque motivo dai Servizi di Consulenza dando preavviso scritto di trenta (30) giorni all'altra Parte.

8.2. Rinnovo.

8.2.1. Assistenza. L'Assistenza sarà rinnovata automaticamente per i Periodi di Assistenza annuali supplementari a meno che il Cliente non invii una richiesta scritta di non-rinnovo almeno quarantacinque (45) giorni prima della fine del periodo di Assistenza vigente in quel momento. Il canone relativo all'Assistenza aumenterà per ogni periodo di rinnovo, a condizione che (i) Qlik informi il Cliente di tale aumento almeno sessanta (60) giorni prima della fine del Periodo di Assistenza vigente in quel momento e (ii) tale aumento non ecceda il cinque per cento (5%) del canone di Assistenza vigente in quel momento.

8.2.2. Abbonamenti. Salvo qualora accordato diversamente per iscritto tra le Parti, gli abbonamenti si rinnovano automaticamente alla fine di ogni anno, a meno che una delle Parti non notifici per iscritto la volontà di non rinnovo all'altra Parte almeno quarantacinque (45) giorni prima della fine del periodo di abbonamento attuale. Gli abbonamenti non possono essere cancellati, in tutto o in parte, durante il periodo di abbonamento. I canoni di Abbonamento sono soggetti ad aumento in base alle tariffe vigenti al momento del rinnovo.

8.3. Risoluzione per Violazione o Insolvenza. Ciascuna Parte avrà il diritto di risolvere il presente Accordo, qualsiasi Modulo d'Ordine, singole licenze di Software, abbonamenti o Statement of Work (senza necessità di intraprendere azioni giudiziarie o legali di altro tipo) qualora l'altra Parte: (i) ometta di porre rimedio a qualsivoglia violazione entro trenta (30) giorni (dieci (10) giorni in caso di mancato pagamento da parte del Cliente) dal ricevimento di contestazione scritta di tale violazione, con la precisazione che Qlik potrà risolvere il presente Accordo immediatamente a fronte di violazioni della Sezione 1.4 (ii) interrompa o sospenda la propria attività senza soluzione di continuità; (iii) diventi oggetto di bancarotta o qualsiasi altro procedimento concorsuale o di liquidazione. Se i Prodotti Qlik sono acquistati tramite un Rivenditore Autorizzato, Qlik può risolvere il presente Accordo (cancellando tutti i diritti ad utilizzare i Prodotti) ai sensi della presente Sezione nel caso in cui Qlik non riceva il pagamento per l'utilizzo dei Prodotti da parte del Cliente.

8.4. Effetto della Risoluzione. Salvo in caso di risoluzione anticipata, i diritti del Cliente in relazione ai Prodotti Qlik, inclusi qualsiasi licenza o abbonamento al Software correlato, s'interrompono al momento della risoluzione del presente Accordo o alla scadenza di qualsiasi abbonamento o termine applicabile; ed il Cliente interromperà l'accesso e l'utilizzo dei Prodotti Qlik (incluso l'accesso e l'uso da parte di Terzi Autorizzati). Salvo in caso di risoluzione anticipata, il diritto del Cliente a ricevere Assistenza cesserà al momento della

reasonable access controls and system security to safeguard the Qlik Products.

8. Term and Termination

8.1. Term. This Agreement shall become effective as of the date the Parties execute an Order Form and shall remain in effect until terminated (i) as set forth in Section 8.3 below, or (ii) automatically upon expiration of all rights to use any Qlik Products pursuant to one or more Order Forms. Unless otherwise specified in a Statement of Work, either Party may terminate any Consulting Services for convenience upon thirty (30) days' prior written notice to the other Party.

8.2. Renewal.

8.2.1. Support. Support shall automatically renew for additional annual Support Terms unless Customer provides Qlik with written notice of non-renewal at least forty-five (45) days prior to the end of the then-current Support period. Support fees for any renewal period are subject to increase, provided (i) Qlik notifies Customer of such fee increase at least sixty (60) days prior to the end of the then-current Support Term; and (ii) the increase does not exceed five percent (5%) of the Support fees for the then-current period.

8.2.2. Subscriptions. Unless otherwise indicated on an Order Form, subscriptions shall automatically renew for successive annual terms unless either Party provides prior written notice of non-renewal to the other Party at least forty-five (45) days prior to the end of the then-current subscription period. Subscriptions may not be cancelled in whole or in part during any subscription period. Subscription fees are subject to increase based upon prevailing rates at the time of renewal.

8.3. Termination for Breach or Insolvency. Either Party may terminate this Agreement or any applicable Order Form, individual Software licenses, subscriptions or Statements of Work (without resort to court or other legal action) if the other Party: (i) fails to cure a material breach within thirty (30) days (ten (10) days in the case of non-payment by Customer) after written notice of such breach, provided that Qlik may terminate this Agreement immediately upon any breach of Section 1.4; (ii) terminates or suspends its business without a successor; (iii) becomes the subject of a petition in bankruptcy or any other proceeding relating to insolvency, receivership, liquidation or assignment for the benefit of creditors. If Qlik Products are purchased through an Authorized Reseller, Qlik may terminate this Agreement (including any right to use the Products) pursuant to this Section in the event Qlik fails to receive payment for Customer's use of the Products.

8.4. Effect of Termination. Unless earlier terminated, Customer's rights with respect to Qlik Products, including any related Software license or subscription, will end upon termination of this Agreement or expiration of any applicable subscription or term, and Customer will cease all access to and use of the Qlik Products (including access and use by Authorized Third Parties). Unless earlier terminated, Customer's right to receive Support will terminate upon termination of this Agreement or expiration of the Support Term.

risoluzione del presente Accordo o alla scadenza del Periodo di Assistenza. In caso di risoluzione del presente Accordo o di cessazione del diritto di utilizzo dei Prodotti Qlik, il Cliente dovrà: (i) immediatamente cessare di utilizzare il relativo Prodotto Qlik, includendo le API e la Documentazione del Software, e (ii) certificare a Qlik entro trenta (30) giorni dalla scadenza o risoluzione che il Cliente ha distrutto o reso a Qlik tutte le copie del relativo Software, qualsivoglia chiave di licenza associata, la Documentazione e tutte le altre Informazioni Riservate di Qlik in proprio possesso. La risoluzione del presente Accordo o di qualsivoglia licenza non dovrà impedire a qualsivoglia Parte di adire tutti i possibili mezzi di ricorso né sollevare il Cliente dall'obbligo di corrispondere tutti i costi dovuti dalla effettiva data di risoluzione. Tutte le disposizioni del presente Accordo riguardanti la proprietà di Qlik dei Prodotti Qlik, le limitazioni di responsabilità, le clausole di esonero delle garanzie, la riservatezza (per i periodi di tempo specificati nel presente Accordo), la rinuncia, l'auditing e la legge e la giurisdizione in vigore, rimarranno validi oltre il termine di risoluzione del presente Accordo.

9. Disposizioni Generali

9.1. Definizioni. Se non altrove nel presente Accordo, qui di seguito vengono definiti i termini scritti con la(e) iniziale(i) maiuscola(e) usati nel presente Accordo.

9.1.1. Per "Affiliato", in riferimento a una Parte, si intende qualsivoglia entità che controlli, sia controllata da, o sia sottoposta al controllo congiunto con detta Parte, laddove "controllo" indica la proprietà legale, effettiva o equitativa di almeno una maggioranza del numero complessivo di partecipazioni aventi diritto di voto di detta entità, ma solo finché sussiste detto controllo.

9.1.2. Per "Accordo" s'intende il presente Accordo di Licenza con l'Utente per l'uso di Qlik, tutti gli Addendum relazionati con il Prodotto e qualsiasi Modulo d'Ordine e Statement of Work tra Qlik e il Cliente relativi alla fornitura dei Prodotti o Servizi Qlik..

9.1.3. "Terzi Autorizzati" indica qualsiasi terzo autorizzato dal Cliente o dall'Affiliata del Cliente ad accedere ed usare i prodotti Qlik designati per uso esterno ai sensi della Documentazione

9.1.4. "Rivenditore Autorizzato" indica un rivenditore, distributore o altro partner autorizzato da Qlik a vendere Prodotti o Servizi Qlik.

9.1.5. Per "Utente Autorizzato" s'intende un dipendente o un collaboratore esterno del Cliente o di una Affiliata del Cliente, che sia stato autorizzato dal Cliente a usare i Prodotti Qlik conformemente con i termini e le condizioni del presente Accordo ed è stata assegnata una licenza per la quale sono state pagate le tariffe applicabili.

9.1.6. Per "Informazioni Riservate" si intendono le informazioni che non siano di dominio pubblico e che vengano divulgate da o per conto di una Parte ai sensi del o in riferimento al presente Accordo e che siano considerate riservate al momento della divulgazione o che dovrebbero ragionevolmente essere considerate riservate o di proprietà in virtù della natura delle informazioni stesse e/o delle circostanze all'atto della divulgazione. Le Informazioni Riservate non comprendono informazioni che, ed esclusivamente nella misura in cui (i) sono di pubblico dominio per causa diversa dalla divulgazione a opera della Parte destinataria o qualsivoglia dei rispettivi rappresentanti; (ii) erano state rese note alla Parte destinataria in via non confidenziale prima della data di divulgazione da fonte diversa dalla Parte divulgatrice o dai rispettivi rappresentanti; (iii) sono sviluppate indipendentemente dalla Parte destinataria senza alcun riferimento alle Informazioni

Upon termination of this Agreement or the right to use any Qlik Product, Customer shall: (i) immediately cease using the applicable Qlik Products, including the Software API and Documentation; and (ii) certify to Qlik within thirty (30) days after expiration or termination that Customer has destroyed or has returned to Qlik all copies of the applicable Software, any associated license keys, the Documentation and all other Qlik Confidential Information in its possession. Termination of this Agreement or any licenses shall not prevent either Party from pursuing all available legal remedies, nor shall such termination relieve Customer's obligation to pay all fees that are owed as of the effective date of termination. All provisions of this Agreement relating to Qlik's ownership of the Qlik Products, limitations of liability, disclaimers of warranties, confidentiality (for the time periods specified in this Agreement), waiver, audit and governing law and jurisdiction, will survive the termination of this Agreement.

9. General Provisions

9.1. Definitions. Unless defined elsewhere in this Agreement, the capitalized terms utilized in this Agreement are defined below.

9.1.1. "Affiliate" means, with respect to a Party, any entity which controls, is controlled by, or is under common control with such Party, where "control" means the legal, beneficial or equitable ownership of at least a majority of the aggregate of all voting equity interests in such entity, but only for so long as such control exists.

9.1.2. "Agreement" means this Qlik User License Agreement, any applicable Product Addendum, and any Order Form(s) and Statement(s) of Work between Qlik and Customer for the provision of Qlik Products or Services.

9.1.3. "Authorized Third Party" means any third party authorized by Customer or Customer's Affiliate to access and use Qlik Products designated for external use in the Documentation.

9.1.4. "Authorized Reseller" means a reseller, distributor or other partner authorized by Qlik to sell Qlik Products or Services.

9.1.5. "Authorized User" means an employee or independent contractor of the Customer or Customer's Affiliate, who has been authorized by Customer to use the Qlik Products in accordance with the terms and conditions of this Agreement and has been allocated a license for which the applicable fees have been paid.

9.1.6. "Confidential Information" means non-public information that is disclosed by or on behalf of a Party under or in relation to this Agreement that is identified as confidential at the time of disclosure or should be reasonably understood to be confidential or proprietary due to the nature of the information and/or the circumstances surrounding its disclosure. Confidential Information does not include information which, and solely to the extent it: (i) is generally available to the public other than as a result of a disclosure by the receiving Party or any of its representatives; (ii) was known to the receiving Party prior to the date hereof on a non-confidential basis from a source other than disclosing Party or its representatives; (iii) is independently developed by the receiving Party without the benefit of any of the disclosing Party's Confidential Information; (iv) becomes lawfully known to the receiving Party on a non-confidential basis from a source (other than disclosing Party or

Riservate della Parte divulgatrice; (iv) diventano lecitamente note alla Parte destinataria in via non confidenziale per mezzo di una fonte (diversa dalla Parte divulgatrice o dai rispettivi rappresentanti) cui non è fatto divieto di divulgare dette informazioni alla Parte destinataria ai sensi di alcun obbligo contrattuale, legale, fiduciario o di altra natura oppure (v) sono state divulgate dalla Parte divulgatrice a terzi senza obbligo di riservatezza. In qualsivoglia controversia riguardante l'applicabilità delle presenti esclusioni, l'onere della prova sarà a carico della Parte destinataria e tale prova sarà chiara e convincente.

9.1.7. Per "Servizi di Consulenza" s'intende qualsiasi attività di consulenza mutualmente convenuta eseguita da Qlik ai sensi del presente Accordo, e qualsivoglia Modulo d'Ordine o Statement of Work applicabile.

9.1.8. Per "Data di Consegna" s'intende la data in cui sia i Prodotti Qlik che le chiavi di licenza per tali Prodotti sono inizialmente resi disponibili (tramite download o in altro modo) al Cliente o al Rivenditore Autorizzato, a seconda del caso.

9.1.9. Per "Documentazione" s'intende la documentazione in corso di validità in quel momento relativa ai Prodotti Qlik, tra cui le license metrics, disponibile all'indirizzo www.qlik.com/product-terms.

9.1.10. Per "Servizi di formazione" s'intende qualsiasi servizio di formazione o istruzione svolto da Qlik secondo i termini del presente Accordo e qualsiasi Modulo d'Ordine o Statement of Work applicabile.

9.1.11. Per "Modulo d'Ordine" s'intende un documento scritto accettato dalle Parti ai sensi del quale il Cliente ordina Prodotti Qlik, Servizi di Formazione o Servizi di Consulenza.

9.1.12. Per "Parte" o "Parti" s'intende Qlik e il Cliente, individualmente e congiuntamente a seconda del caso.

9.1.13. Per "Marchi Qlik" s'intendono i marchi, i marchi di servizi, i nomi commerciali, i loghi e i design di Qlik, relativi ai Prodotti Qlik ed utilizzati dal Cliente, indipendentemente se specificatamente riconosciuti, registrati o perfezionati, inclusi, a titolo esemplificativo, quelli elencati sul sito web di Qlik.

9.1.14. "Servizi" indica i servizi di Assistenza, Servizi di Consulenza o Servizi di Formazione forniti da Qlik in conformità con un Modulo d'Ordine o a un Statement of Work. Non sono inclusi i Servizi in Abbonamento.

9.1.15. Per "Software" s'intende la versione generalmente disponibile del software Qlik, sotto forma di codice di oggetto, inizialmente fornita o resa disponibile al Cliente, così come gli aggiornamenti correlati che Qlik decide di rendere disponibili senza costi aggiuntivi a tutti i clienti che sottoscrivono l'Assistenza per il Software.

9.1.16. Per "Statement of Work" s'intende un documento accettato da entrambe le Parti che descriva i Servizi di Consulenza che dovranno essere eseguiti da Qlik sulla base del presente Accordo.

9.1.17. Per "Servizi in Abbonamento" si intendono i servizi di DataMarket, Qlik Web Connectors, GeoAnalytics, GeoCoding, il Smart Analytics Adapter, o altri servizi in abbonamento, e basati su API o dati di terzi o su qualsiasi offerta Qlik Cloud. I Servizi in Abbonamento escludono i Servizi di Consulenza, i Servizi di Formazione e di Assistenza.

9.2. Registrazione dei dati, Verifica e Revisione. Durante il periodo di validità del presente Accordo e per un (1) anno a partire dalla data effettiva della rispettiva risoluzione, su

its representatives) who is not prohibited from disclosing the information to the receiving Party by any contractual, legal, fiduciary or other obligation; or (v) was disclosed by the disclosing Party to a third party without an obligation of confidence. In any dispute concerning the applicability of these exclusions, the burden of proof will be on the receiving Party and such proof will be by clear and convincing evidence.

9.1.7. "**Consulting Services**" means any mutually agreed upon consulting services performed by Qlik under the terms of this Agreement and any applicable Order Form or Statement of Work.

9.1.8. "**Delivery Date**" means the date on which both the Qlik Products (specified in the order form) and the license key(s) for such Products are initially made available (via download or otherwise) to the Customer or to the Authorized Reseller as applicable.

9.1.9. "**Documentation**" means the then-current user documentation for the Qlik Products, including the license metrics available at www.qlik.com/product-terms.

9.1.10. "**Education Services**" means any training or education services performed by Qlik under the terms of this Agreement and any applicable Order Form or Statement of Work.

9.1.11. "**Order Form**" means a written document, executed by the Parties, pursuant to which Customer orders Qlik Products, Education Services or Consulting Services.

9.1.12. "**Party**" or "**Parties**" means Qlik and Customer, individually and collectively, as the case may be.

9.1.13. "**Qlik Marks**" mean Qlik's trademarks, service marks, trade names, logos, and designs, relating to Qlik Products used by Customer, whether or not specifically recognized, registered or perfected, including without limitation, those listed on Qlik's website.

9.1.14. "**Services**" means Support, Consulting Services or Education Services provided by Qlik pursuant to an Order Form or Statement of Work. Services does not include Subscription Services.

9.1.15. "**Software**" means the generally available release of the Qlik software, in object code form, initially provided or made available to Customer as well as updates thereto that Qlik elects to make available at no additional charge to all of its customers that subscribe to Support for the Software.

9.1.16. "**Statement of Work**" means a document agreed to by the Parties that describes Consulting Services to be performed by Qlik pursuant to this Agreement.

9.1.17. "**Subscription Services**" shall mean DataMarket, Qlik Web Connectors, GeoAnalytics, GeoCoding, or the Smart Analytics Adapter, or other subscription-based services, which rely upon third party APIs or data, or any Qlik Cloud offering. Subscription Services excludes Consulting Services, Education Services and Support.

9.2. Recordkeeping, Verification and Audit. While this Agreement is in effect and for one (1) year after the effective date of its termination, upon request by Qlik but not more than

richiesta di Qlik ma per non più di una volta nell'arco di un anno solare, il Cliente dovrà condurre un'autorevisione del proprio uso dei Prodotti Qlik e, entro dieci (10) giorni lavorativi dal ricevimento della suddetta richiesta, inviare una comunicazione scritta a Qlik in cui si accerti la verifica di conformità ai termini e alle condizioni del presente Accordo. Qlik avrà titolo, direttamente o per il tramite di un proprio agente o di una società terza di revisione contabile, di condurre una verifica in situ dell'uso e dell'implementazione dei Prodotti Qlik in conformità con il presente Accordo da parte del Cliente. La richiesta scritta di verifica sarà inviata da Qlik al Licenziatario almeno quindici (15) giorni prima della data indicata per la verifica, e tale verifica sarà condotta durante il regolare orario di lavoro e con l'obiettivo di minimizzare l'interruzione delle attività del Cliente. Qualora da tale verifica emergano non conformità sostanziali da parte del Cliente con i termini del presente Accordo, saranno a carico del Cliente i ragionevoli costi della verifica, oltre a eventuali altri costi e risarcimenti danni cui Qlik può aver titolo ai sensi del presente Accordo e della legge vigente.

9.3. Materiali di Terzi. I Prodotti Qlik può comprendere determinati software, dati, o altri materiali open source o di terzi (i "Materiali di Terzi") separatamente concessi in licenza dai rispettivi proprietari. I Materiali di Terzi, sono reperiti nella Documentazione. Qlik garantisce che qualora i Prodotti Qlik siano utilizzati ai sensi del presente Accordo, tale uso non viola alcuna licenza dei Materiali di Terzi. QLIK NON GARANTISCE E NON ASSUME ALCUNA RESPONSABILITA' RELATIVAMENTE AI MATERIALI DI TERZI COME DEFINITI AI SENSI DEL PRESENTE ACCORDO, E DECLINA QUALSIVOGLIA RESPONSABILITÀ IN RIFERIMENTO AD OGNI RELATIVO USO DA PARTE DEL CLIENTE.

9.4. Licenze di Prova. Qualora il Cliente abbia ricevuto Prodotti Qlik a scopi valutativi, ("Prodotti di Valutazione"), l'utilizzo di tali Prodotti di Valutazione è autorizzato esclusivamente in ambiente non produttivo e per il periodo limitato di validità della corrispondente chiave di licenza. Independentemente da qualsivoglia altra disposizione prevista dal presente Accordo, le licenze di prova dei Prodotti di Valutazione vengono fornite così come sono senza indennizzo, Assistenza, né garanzia di nessun tipo, esplicita o implicita. In nessun caso la responsabilità di Qlik per i Prodotti di Valutazione supererà mille dollari statunitensi (\$ 1.000).

9.5. Cessione. Il Cliente non cederà né trasferirà il presente Accordo o i rispettivi diritti e obblighi ai sensi dello stesso a terzi senza il previo consenso scritto da parte di Qlik. Per le finalità della presente Sezione, qualsivoglia modifica al controllo esercitato dal Cliente, sia mediante fusione, vendita di partecipazioni azionarie o altrimenti, costituiranno una cessione che richiede il previo consenso scritto di Qlik. Quallsivoglia tentativo da parte del Cliente di cedere il presente Accordo o i diritti e gli obblighi ai sensi dello stesso in violazione della presente Sezione sarà nullo e inefficace. Qlik è libera di cedere o trasferire qualsivoglia od ogni relativo diritto od obbligo ai sensi del presente Accordo a propria discrezione. Tutti i termini del presente Accordo saranno vincolanti per, e avranno efficacia a beneficio di, e saranno opponibili da e verso i rispettivi successori e cessionari autorizzati di Qlik e del Cliente.

9.6. Raccolta e uso di dati statistici. Qlik può raccogliere e utilizzare determinati Dati Statistici per abilitare, ottimizzare, supportare e migliorare le prestazioni dei Prodotti Qlik. "Dati statistici" indica dati non personali di tipo statistico, demografico, di utilizzo o metadati generati in relazione all'uso dei Prodotti Qlik. I Dati Statistici non includono informazioni di identificazione personale o dati personali, e sono di proprietà di Qlik.

once per calendar year, Customer shall conduct a self-audit of its use of the Qlik Products and, within ten (10) business days after receipt of such request, submit a written statement to Qlik verifying that it is in compliance with the terms and conditions of this Agreement. Qlik shall have the right, on its own or through its designated agent or third party accounting firm, to conduct an on-premises audit of Customer's use and deployment of the Qlik Products for compliance with this Agreement. Qlik's written request for audit will be submitted to Customer at least fifteen (15) days prior to the specified audit date, and such audit shall be conducted during regular business hours and with the goal of minimizing the disruption to Customer's business. If such audit discloses that Customer is not in material compliance with the terms of this Agreement, then Customer shall be responsible for the reasonable costs of the audit, in addition to any other fees or damages to which Qlik may be entitled under this Agreement and applicable law.

9.3. Third Party Materials. Qlik Products may include certain open source or other third party software, data, or other materials (the "Third Party Materials") that are separately licensed by their respective owners. Third Party Materials are identified in the Documentation. Qlik represents that if the Qlik Products are used in accordance with this Agreement, such use shall not violate any license terms for the Third Party Materials. QLIK MAKES NO OTHER REPRESENTATION, WARRANTY, OR OTHER COMMITMENT REGARDING THE THIRD PARTY MATERIALS, AND HEREBY DISCLAIMS ANY AND ALL LIABILITY RELATING TO CUSTOMER'S USE THEREOF.

9.4. Evaluation. If Customer is provided Qlik Products for evaluation purposes ("Evaluation Products"), use of the Evaluation Products is only permitted in a non-production environment and for the period limited by the corresponding license key. Notwithstanding any other provision in this Agreement, licenses for the Evaluation Products are provided "AS IS" without indemnification, Support, or warranty of any kind, expressed or implied. In no event will Qlik's maximum cumulative liability for Evaluation Products exceed one thousand U.S. dollars (\$1,000).

9.5. Assignment. Customer will not assign or transfer this Agreement or its rights and obligations hereunder to any third party without the prior written consent of Qlik. For purposes of this Section, any change of control of Customer, whether by merger, sale of equity interests or otherwise, will constitute an assignment requiring the prior written consent of Qlik. Any attempt by Customer to assign this Agreement or its rights and obligations hereunder in violation of this Section will be null and void. Qlik is free to assign or transfer any or all of its rights or obligations under this Agreement at its discretion. All terms of this Agreement will be binding upon, inure to the benefit of, and be enforceable by and against the respective successors and permitted assigns of Qlik and Customer.

9.6. Statistical Data Collection and Use. Qlik may collect and use certain Statistical Data to enable, optimize, support, and improve performance of the Qlik Products. "Statistical Data" means non-personal statistical, demographic, or usage data or metadata generated in connection with any use of the Qlik Products. Statistical Data does not include any personally identifiable information or any personal data and is owned by Qlik.

9.7. Conformità con la Legge. Nell'adempiere al presente Accordo il Cliente si impegna a conformarsi in ogni momento alle leggi e alle normative applicabili, che potrebbero comprendere, in via esemplificativa ma non esaustiva, le leggi sul controllo delle esportazioni degli Stati Uniti e dell'Unione Europea, le regole predisposte dall'Autorità di Controllo degli Scambi con l'Estero (OFAC – Office of Foreign Assets Control) del Dipartimento del Tesoro degli Stati Uniti, dal Consiglio dell'Unione Europea e le rispettive controparti ai sensi della legge applicabile (le "Leggi sul Controllo delle Esportazioni"). Il Cliente terrà indenne, difenderà e manleverà Qlik e i rispettivi dirigenti, agenti e dipendenti da e verso qualsivoglia e ogni perdita, costo, rivendicazione, sanzione, multa, azione legale, giudizio e altra responsabilità (tra cui gli eventuali onorari legali) derivanti, correlati o conseguenti alla mancata conformità del Cliente con qualsiasi Legge sul Controllo delle Esportazioni.

9.8. Legge e Giurisdizione Competente. Il presente Accordo è regolato dalle leggi dello Stato indicato nella Tabella 1 corrispondente all'entità Qlik ivi identificata in qualità di Parte contraente, esclusa tuttavia qualsivoglia disposizione di diritto internazionale privato oppure la Convenzione delle Nazioni Unite sui Contratti di Vendita Internazionale di Merci, la cui applicazione è qui esplicitamente esclusa. Qualsiasi controversia, azione o procedimento derivante dal o relativo al presente Accordo sarà di competenza esclusiva dei tribunali o degli organi arbitrali specificati nella sezione della Tabella 1 corrispondente all'entità Qlik contraente e condotte in lingua inglese. Ai sensi del presente Accordo le Parti rimettono espressamente e irrevocabilmente all'esclusiva giurisdizione di tali tribunali od organi arbitrali qualsivoglia controversia, azione o procedimento. Fatto salvo quanto diversamente disposto dal presente Accordo, ciascuna Parte potrà in qualsiasi momento iniziare procedimenti ingiuntivi o cautelari presso un tribunale competente al fine di tutelare qualsivoglia urgente interesse di tale Parte, tra cui, in via esemplificativa ma non esaustiva, la riservatezza e le restrizioni d'uso del presente Accordo. NELLA MISURA PIU' AMPIA PREVISTA DALLA LEGGE APPLICABILE, IL CLIENTE ESPRESSAMENTE RINUNCIA A QUALSIVOGLIA DIRITTO A UN PROCESSO CON GIURIA IN RELAZIONE ALLE CONTROVERSIE COLLEGATE AL PRESENTE ACCORDO. In caso di traduzione del presente Accordo, e in caso di discrepanze, la versione in lingua inglese prevarrà sulla traduzione.

9.9. Forza Maggiore. Nessuna Parte sarà ritenuta responsabile nei confronti dell'altra per qualsivoglia ritardo o inadempimento degli obblighi previsti dal presente Accordo (salvo la mancata corresponsione delle somme dovute) qualora il ritardo o l'inadempimento sia dovuto a eventi imprevedibili che si sono manifestati successivamente alla data effettiva del presente Accordo e che siano oltre il ragionevole controllo delle Parti, come scioperi, blocchi, episodi di guerra, atti di terrorismo, rivolte, disastri naturali, diniego di permesso da parte delle autorità governative o di altre agenzie governative, nella misura in cui tale evento prevenga o ritardi la Parte soggetta dall'adempiere ai propri obblighi e tale Parte non sia in grado di prevenire o di rimuovere la causa di forza maggiore a un costo ragionevole.

9.10. Notifiche. Tutte le notifiche riguardo alla eventuali difetti, violazioni ed infrazioni del presente Accordo da parte di Qlik dovranno essere comunicate per iscritto e saranno inviate a Qlik a mezzo di: (a) posta raccomandata o certificata; o (b) corriere espresso internazionalmente riconosciuto, indirizzato a Qlik, 211 S. Gulph Rd., Suite 500, King of Prussia, PA 19406 USA. All'attenzione del Dipartimento di Affari Legali. Tutte le notifiche o altre comunicazioni a Qlik dovranno essere indirizzate al seguente indirizzo e-mail: CustomerNotices@qlik.com. Se non diversamente specificato

9.7. Compliance with Laws. Customer agrees at all times to comply with all applicable laws and regulations in its performance of this Agreement, which may include, without limitation, U.S. and E.U. export control laws and regulations, and regulations declared by the U.S. Department of the Treasury Office of Foreign Assets Control, the Council of the E.U. and their counterparts under applicable law ("Export Control Laws"). Customer will indemnify, defend and hold harmless Qlik and its respective officers, agents and employees from and against any and all losses, costs, claims, penalties, fines, suits, judgments and other liabilities (including applicable attorney's fees) arising out of, relating to or resulting from Customer's failure to comply with any Export Control Laws.

9.8. Governing Law and Jurisdiction. This Agreement is governed by the law of the jurisdiction set out in Table 1 corresponding to the Qlik entity identified therein as the contracting party, but excluding any conflict of law rules or the United Nations Convention on Contracts for the International Sale of Goods, the application of which is hereby expressly excluded. Any suit, action or proceeding arising out of or relating to this Agreement will be brought before the courts or arbitration boards set out in Table 1 corresponding to the contracting Qlik entity and conducted in the English language. The Parties hereby expressly and irrevocably submit to the exclusive jurisdiction of such courts or arbitral bodies for the purpose of any such suit, action or proceeding. Notwithstanding anything to the contrary in this Agreement, either Party may at any time seek injunctive or interlocutory relief in a court of competent jurisdiction in order to protect any urgent interest of such Party, including, but not limited to, the confidentiality and use restrictions of this Agreement. TO THE EXTENT AVAILABLE UNDER APPLICABLE LAW, CUSTOMER EXPRESSLY WAIVES ANY RIGHT TO A JURY TRIAL REGARDING DISPUTES RELATED TO THIS AGREEMENT. If this Agreement is translated, the controlling version of this Agreement shall be the English language version in the event of any conflict.

9.9. Force Majeure. Neither Party shall be liable to the other for any delay or failure to perform any obligation under this Agreement (except for a failure to pay fees) if the delay or failure is due to unforeseen events, which occur after the effective date of this Agreement and which are beyond the reasonable control of the Parties, such as strikes, blockade, war, terrorism, riots, natural disasters, refusal of license by the government or other governmental agencies, in so far as such an event prevents or delays the affected Party from fulfilling its obligations and such Party is not able to prevent or remove the force majeure at reasonable cost.

9.10. Notices. All notices concerning a default, breach or violation of this Agreement by Qlik must be in writing and delivered to Qlik: (a) by certified or registered mail; or (b) by an internationally recognized express courier, and shall be addressed to: Qlik at 211 S. Gulph Rd., Suite 500, King of Prussia, PA 19406 USA, Attention: Legal Department. All other notices to Qlik, including account related communications, will be electronically sent to Qlik at CustomerNotices@qlik.com. Unless otherwise specified in writing by the Customer, all

per iscritto dal Cliente, tutte le notifiche al Cliente saranno inviate all'indirizzo fornito dal Cliente nel Modulo di Ordine.

9.11. Rapporti tra le Parti. Le Parti sono contraenti indipendenti. Nulla nel presente Accordo verrà interpretato per la finalità di creare un'agenzia, una joint venture, una partnership, un rapporto fiduciario, o un simile rapporto tra le Parti.

9.12. Rinuncia. Non si considererà che nessuna Parte abbia rinunciato ad né abbia condonato la violazione di alcun termine del presente Accordo salvo il caso in cui tale rinuncia o condono siano stati effettuati per iscritto dalla Parte rinunciante o condonante. Né il presente Accordo né qualsivoglia Modulo di Ordine dipenderà da un ordine di acquisto emesso dal Cliente. Il Cliente riconosce che qualsivoglia ordine di acquisto viene emesso esclusivamente per propria comodità amministrativa e che Qlik ha il diritto di emettere fattura e riscuoterne il pagamento senza un corrispondente ordine di acquisto. Quallsivoglia termine o condizione ulteriore o conflittuale presente in qualsiasi ordine di acquisto o altro documento d'ordine non avrà validità legale.

9.13. Provvedimenti cautelari. Il Cliente riconosce che Qlik potrà essere irreparabilmente danneggiata dalla violazione dei termini del presente Accordo e che il risarcimento danni, in sé, potrà non costituire un rimedio adeguato. Il Cliente accetta che, in aggiunta a qualsivoglia altro diritto o rimedio autorizzato ai sensi della legge vigente, Qlik avrà diritto di far valere il presente Accordo a mezzo di provvedimento in via urgente o altro provvedimento cautelare senza dover dimostrare di aver subito un danno effettivo o prestare cauzione.

9.14. Limitazione. Fatta salvo quanto disposto dalla legge applicabile, nessuna contestazione, indipendentemente dalla forma, originata da o relativa al presente Accordo potrà essere avanzata dal Cliente superato il periodo di due (2) anni dal manifestarsi della causa all'origine di detta contestazione.

9.15. Intero Accordo; Divisibilità; Lingua. Il presente Accordo contiene tutte le reciproche intese tra le Parti e sostituisce ed elimina tutte le precedenti intese e comunicazioni in forma scritta o verbale in riferimento all'oggetto del presente Accordo. Qualora qualsivoglia disposizione del presente Accordo venga considerata da un tribunale competente invalida o inapplicabile, la suddetta disposizione verrà limitata alla misura minima necessaria affinché il presente Accordo rimanga in vigore. La versione in lingua inglese del presente Accordo sarà la versione applicabile utilizzata nell'interpretare o intendere il presente Accordo.

9.16. Utenti Finali del Governo degli Stati Uniti d'America. Il Software e la relativa Documentazione sono considerati rispettivamente "Software commerciale per computer" e "Documentazione software commerciale per computer" ai sensi della Sezione 12.212(b) del FAR [Federal Acquisition Regulation – normativa sull'acquisizione federale] e della Sezione 227.7202 del DFARS [Defense Federal Acquisition Regulation Supplement – supplemento alla normativa sull'acquisizione federale della difesa], ove previsto. Quallsivoglia uso, modifica, riproduzione, rilascio, esecuzione, esibizione o divulgazione del Software e della relativa Documentazione da parte del Governo degli Stati Uniti sarà esclusivamente regolata dai termini e dalle condizioni del presente Accordo.

9.17. Pubblicità. Il Cliente concede a Qlik il diritto di inserire il Cliente nell'elenco dei clienti di Qlik al fianco degli altri clienti in materiali promozionali come il sito web di Qlik, le presentazioni rivolte ai clienti e i comunicati stampa.

notices to Customer shall be sent to the address provided by Customer in the Order Form.

9.11. Relationship between the Parties. The Parties are independent contractors. Nothing in this Agreement will be construed to create an agency, joint venture, partnership, fiduciary relationship, joint venture or similar relationship between the Parties.

9.12. Waiver. No term of this Agreement will be deemed waived and no breach excused unless such waiver or excuse shall be in writing and signed by the Party issuing the same. Neither this Agreement nor any Order Form shall be dependent on Customer issuing a purchase order. Customer acknowledges that any purchase order is for its administrative convenience only and that Qlik has the right to issue an invoice and collect payment without a corresponding purchase order. Any additional or conflicting terms or conditions in any purchase order or other ordering documentation shall have no legal force or effect.

9.13. Equitable Relief. Customer acknowledges that Qlik may be irreparably harmed by a breach of the terms of this Agreement and that damages, alone, may not be an adequate remedy. Customer agrees that, in addition to any other rights or remedies permitted under applicable law, Qlik will have the right to enforce this Agreement by injunctive or other equitable relief without the need to prove actual damages or post a bond.

9.14. Limitation. Subject to applicable law, no action, regardless of form, arising out of this Agreement may be brought by Customer more than two (2) years after the cause of action arose.

9.15. Entire Agreement; Severability; Language. This Agreement is the complete statement of the mutual understanding of the Parties and supersedes and cancels all previous written and oral agreements and communications pertaining to the subject matter of this Agreement. If any provision of this Agreement is found by a court of competent jurisdiction to be invalid or unenforceable, that provision will be limited to the minimum extent necessary so that this Agreement will otherwise remain in force and effect. The English language version of this Agreement shall be the governing version used when interpreting or construing this Agreement.

9.16. U.S. Government End Users. The Software and Documentation are deemed to be "commercial computer software" and "commercial computer software documentation," respectively, pursuant to DFAR Section 227.7202 and FAR Section 12.212(b), as applicable. Any use, modification, reproduction, release, performing, displaying or disclosing of the Software and Documentation by the U.S. Government shall be governed solely by the terms and conditions of this Agreement.

9.17. Publicity. Customer hereby grants Qlik the right to list Customer as a customer of Qlik along with other customers in marketing materials such as the Qlik web site, customer-facing presentations and press releases.



ACCORDO DI LICENZA CON L'UTENTE PER L'USO DI QLIK – Tabella 1 Legge applicabile e giurisdizione¹		QLIK USER LICENSE AGREEMENT - Table 1 Governing Law and Venue²	
Se l'ubicazione del Cliente non è specificata di seguito, la controparte sarà considerata QlikTech International Markets AB, secondo la Legislazione e l'Arbitrato vigente, come indicato di seguito.		If the Customer's location is not specified below, then the contracting entity shall be QlikTech International Markets AB, with the applicable Governing Law and Arbitration as stated below.	
Ubicazione del Cliente ³	Controparte Qlik e Legge Applicabile	Customer Location ⁴	Qlik Contracting Entity and Governing Law
Qualsiasi paese non specificamente identificato in questa Tabella 1	(i) l'entità contraente è QlikTech International Markets AB; (ii) il Diritto Applicabile sarà quella della Svezia; e; (iii) qualsiasi controversia, azione o procedimento derivante dal o relativo al presente Accordo (inclusa qualsiasi controversia o rivendicazione extra-contrattuale) sarà giudicato mediante arbitrato presso l'Istituto Arbitrale della Camera di Commercio di Stoccolma† a Stoccolma.	Any countries not specifically identified in this Table 1	(i) the contracting entity is QlikTech International Markets AB; (ii) the Governing Law shall be the laws of Sweden; and (iii) any suit, action or proceeding arising out of or relating to this Agreement (including any non-contractual dispute or claim) will be settled by arbitration at the Arbitration Institute of the Stockholm Chamber of Commerce† in Stockholm.
Australia, Samoa americana, Isole Cook, Fiji, Guam, Kiribati, Isole Marshall, Stato Federale della Micronesia, Nauru, Niue, Isola di Norfolk, Palau, Papua Nuova Guinea, Sant'Elena, Samoa, Isole Salomone, Tonga, Tuvalu o Vanuatu	(i) l'entità contraente è QlikTech Australia Pty, Ltd.; (ii) il Diritto Applicabile sarà quello del Nuovo Galles del Sud (Australia); e (iii) qualsiasi causa, azione o procedimento giudiziale derivante dal presente Accordo o relativo ad esso (comprese eventuali controversie o pretese extra contrattuali) verrà discusso presso i Tribunali del Nuovo Galles del Sud, in Australia e i tribunali competenti per la valutazione degli eventuali ricorsi.	Australia, American Samoa, Cook Islands, Fiji, Guam, Kiribati, Marshall Islands, Federal State of Micronesia, Nauru, Niue, Norfolk Island, Palau, Papua New Guinea, Saint Helena, Samoa, Solomon Islands, Tonga, Tuvalu or Vanuatu	(i) the contracting entity is QlikTech Australia Pty Ltd.; (ii) the Governing Law shall be the laws of New South Wales Australia; and (iii) any suit, action or proceeding arising out of or relating to this Agreement (including any non-contractual dispute or claim) will be brought before the Courts of New South Wales, Australia and any courts competent to hear appeals therefrom.
Brasile	(i) l'entità contraente è QlikTech Brazil Comercialização de Software Ltda.; (ii) il Diritto Applicabile sarà quella del Brasile; e (iii) qualsiasi controversia, azione o procedimento derivante dal o relativo al presente Accordo (inclusa qualsiasi controversia o rivendicazione extra-contrattuale) sarà giudicato mediante arbitrato presso l'Istituto Arbitrale della Camera di Commercio di Stoccolma† a Stoccolma.	Brazil	(i) the contracting entity is Brazil Comercialização de Software Ltda.; (ii) the Governing Law shall be the laws of Brazil; and (iii) any suit, action or proceeding arising out of or relating to this Agreement (including any non-contractual dispute or claim) will be settled by arbitration at the Arbitration Institute of the Stockholm Chamber of Commerce† in Stockholm.
Canada	(i) l'entità contraente è QlikTech Corporation; (ii) il Diritto Applicabile sarà quella della Provincia della British Columbia, in Canada; e (iii) qualsiasi controversia, azione o procedimento derivante dal o relativo al presente Accordo (inclusa qualsiasi controversia o rivendicazione extra-contrattuale) sarà di competenza esclusiva di Tribunali della British Columbia.	Canada	(i) the contracting entity is QlikTech Corporation; (ii) the Governing Law shall be the laws of the Province of British Columbia, Canada; and (iii) any suit, action or proceeding arising out of or relating to this Agreement (including any non-contractual dispute or claim) will be brought before the Courts of British Columbia.

¹Elencati sulla base dell'ubicazione del Paese in cui lavora Qlik.

²Listed by Qlik's country location.

³L'ubicazione del Cliente si riferisce al Paese di fatturazione del cliente.

⁴Customer Location refers to Customer's billing address country.

Commonwealth di stati indipendenti	(i) l'entità contraente è QlikTech Netherlands B.V.; (ii) il Diritto Applicabile sarà quella dell'Inghilterra e del Galles; e (iii) qualsiasi controversia, azione o procedimento derivante dal o relativo al presente Accordo (inclusa qualsiasi controversia o rivendicazione extra-contrattuale) sarà giudicato mediante arbitrato presso l'Istituto Arbitrale della Camera di Commercio di Stoccolma† a Stoccolma.	Commonwealth of Independent States	(i) the contracting entity is QlikTech Netherlands B.V.; (ii) the Governing Law shall be the laws of England and Wales; and (iii) any suit, action or proceeding arising out of or relating to this Agreement (including any non-contractual dispute or claim) will be settled by arbitration at the Arbitration Institute of the Stockholm Chamber of Commerce† in Stockholm.
Danimarca o Islanda	(i) l'entità contraente è QlikTech Denmark A/S; (ii) il Diritto Applicabile sarà quella della Svezia; e (iii) qualsiasi controversia, azione o procedimento derivante dal o relativo al presente Accordo (inclusa qualsiasi controversia o rivendicazione extra-contrattuale) sarà giudicato mediante arbitrato presso l'Istituto Arbitrale della Camera di Commercio di Stoccolma† a Stoccolma.	Denmark or Iceland	(i) the contracting entity is QlikTech Denmark A/S; (ii) the Governing Law shall be the laws of Sweden; and (iii) any suit, action or proceeding arising out of or relating to this Agreement (including any non-contractual dispute or claim) will be settled by arbitration at the Arbitration Institute of the Stockholm Chamber of Commerce† in Stockholm.
Finlandia, Estonia, Lettonia o Lituania	(i) l'entità contraente è QlikTech Finland Oy; (ii) il Diritto Applicabile sarà quella della Svezia; e (iii) qualsiasi controversia, azione o procedimento derivante dal o relativo al presente Accordo (inclusa qualsiasi controversia o rivendicazione extra-contrattuale) sarà giudicato mediante arbitrato presso l'Istituto Arbitrale della Camera di Commercio di Stoccolma† a Stoccolma.	Finland, Estonia, Latvia or Lithuania	(i) the contracting entity is QlikTech Finland Oy; (ii) the Governing Law shall be the laws of Sweden; and (iii) any suit, action or proceeding arising out of or relating to this Agreement (including any non-contractual dispute or claim) will be settled by arbitration at the Arbitration Institute of the Stockholm Chamber of Commerce† in Stockholm.
Francia, Monaco o Isola della Riunione	(i) l'entità contraente è QlikTech France SaRL; (ii) il Diritto Applicabile sarà quella della Francia; e (iii) qualsiasi azione legale, procedimento o procedimento giudiziale derivante da o relativo al presente Accordo (comprese eventuali controversie o reclami non contrattuali) sarà risolto dai Tribunali di Parigi, Francia.	France, Monaco, or Reunion Island	(i) the contracting entity is QlikTech France SaRL ; (ii) the Governing Law shall be the laws of France; and (iii) any suit, action or proceeding arising out of or relating to this Agreement (including any non-contractual dispute or claim) will be settled by the Courts of Paris, France.
Germania, Austria, Svizzera o Liechtenstein	(i) l'entità contraente è QlikTech GmbH; (ii) il Diritto Applicabile sarà quella della Germania; e (iii) qualsiasi causa, azione o procedimento giuridico derivante dal presente Accordo o relativo ad esso (comprese eventuali controversie o pretese non contrattuali) verrà discusso presso il tribunale di Düsseldorf, Germania.	Germany, Austria, Switzerland, or Liechtenstein	(i) the contracting entity is QlikTech GmbH; (ii) the Governing Law shall be the laws of Germany; and (iii) any suit, action or proceeding arising out of or relating to this Agreement (including any non-contractual dispute or claim) will be settled by the Courts of Düsseldorf, Germany.
Hong Kong e Macao	(i) l'entità contraente è QlikTech Hong Kong Limited; (ii) il Diritto Applicabile sarà quella della Regione Amministrativa Speciale di Hong Kong SAR; e (iii) qualsiasi causa, azione o procedimento giudiziale derivante dal presente Accordo o relativo ad esso (comprese eventuali controversie o pretese non contrattuali) sarà regolato mediante arbitrato nella RAS di Hong Kong secondo le leggi della SAR di Hong Kong ††; gli arbitri devono avere il potere di ordinare, tra le altre cose, prestazioni specifiche e misure cautelari.	Hong Kong and Macau	(i) the contracting entity is QlikTech Hong Kong Limited; (ii) the Governing Law shall be the laws of Hong Kong SAR; (iii) any suit, action or proceeding arising out of or relating to this Agreement (including any non-contractual dispute or claim) will be settled by arbitration in the Hong Kong SAR in accordance with the laws of the Hong Kong SAR†† and the arbitrators shall have the power to order, among other things, specific performance and injunctive relief.

India	<ul style="list-style-type: none"> (i) l'entità contraente è: QlikTech India Pvt. Ltd.; (ii) il diritto applicabile sarà quello indiano; e (iii) qualsiasi azione legale, procedimento o procedimento giudiziale derivante dal presente Accordo o relativo ad esso (comprese eventuali controversie o pretese non contrattuali) sarà definitivamente risolto mediante arbitrato condotto secondo la Legge sull'arbitrato e la conciliazione del 1996 e qualsiasi emendamento ad esso relativo. †††. 	India	<ul style="list-style-type: none"> (i) the contracting entity is QlikTech India Pvt. Ltd.; (ii) the Governing Law shall be the laws of India; and (iii) any suit, action or proceeding arising out of or relating to this Agreement (including any non-contractual dispute or claim) will be finally resolved by arbitration conducted in accordance with the Arbitration and Conciliation Act, 1996 and any amendments thereto. †††.
Italia	<ul style="list-style-type: none"> (i) l'entità contraente è QlikTech Italy Srl.; (ii) il Diritto Applicabile sarà quello italiano; e (iii) qualsiasi causa, azione o procedimento giudiziale derivante da o relativo al presente Accordo (comprese eventuali controversie o reclami extra contrattuali) sarà risolto esclusivamente innanzi al Tribunale di Milano. 	Italy	<ul style="list-style-type: none"> (i) the contracting entity is QlikTech Italy Srl.; (ii) the Governing Law shall be the laws of Italy; and (iii) any suit, action or proceeding arising out of or relating to this Agreement (including any non-contractual dispute or claim) will be adjudicated exclusively by the Court of Milan.
Giappone	<ul style="list-style-type: none"> (i) l'entità contraente è QlikTech Japan K.K.; (ii) il Diritto Applicabile sarà quella del Giappone; e (iii) qualsiasi azione legale, procedimento o procedimento giudiziale derivante dal presente Accordo o relativo ad esso (comprese eventuali controversie o pretese non contrattuali) sarà regolato dal Tribunale distrettuale di Tokyo. 	Japan	<ul style="list-style-type: none"> (i) the contracting entity is QlikTech Japan K.K.; (ii) the Governing Law shall be the laws of Japan; and (iii) any suit, action or proceeding arising out of or relating to this Agreement (including any non-contractual dispute or claim) will be settled by the Tokyo District Court.
Messico	<ul style="list-style-type: none"> (i) l'entità contraente è QlikTech México S. de R.L. de C.V., (ii)) il Diritto Applicabile sarà quello del Messico; e (iii) qualsiasi causa, azione o procedimento giudiziale derivante da o relativo al presente Accordo (comprese eventuali controversie o reclami non contrattuali) sarà regolato da un arbitrato presso l'Istituto di Arbitrato della Camera di Commercio di Stoccolma † a Stoccolma. 	Mexico	<ul style="list-style-type: none"> (i) the contracting entity is QlikTech Mexico, S. de R.L. de C.V.; (ii) the Governing Law shall be the laws of Mexico; and (iii) any suit, action or proceeding arising out of or relating to this Agreement (including any non-contractual dispute or claim) will be settled by arbitration at the Arbitration Institute of the Stockholm Chamber of Commerce† in Stockholm.
Nuova Zelanda	<ul style="list-style-type: none"> (i) l'entità contraente è QlikTech New Zealand Limited; (ii) il Diritto Applicabile sarà quello della Nuova Zelanda; e (iii) qualsiasi causa, azione o procedimento giudiziale derivante dal presente Accordo o relativo ad esso (comprese eventuali controversie o pretese non contrattuali) sarà discusso presso i Tribunali della Nuova Zelanda ed tutti i tribunali competenti per la valutazione dei ricorsi. 	New Zealand	<ul style="list-style-type: none"> (i) the contracting entity is QlikTech New Zealand Limited; (ii) the Governing Law shall be the laws of New Zealand; and (iii) any suit, action or proceeding arising out of or relating to this Agreement (including any non-contractual dispute or claim) will be brought before the Courts of New Zealand and any courts competent to hear appeals therefrom.
Repubblica Popolare Cinese	<ul style="list-style-type: none"> (i) l'entità contraente è Qlik Technology (Beijing) Limited Liability Company; (ii) il Diritto Applicabile sarà quello della Repubblica Popolare Cinese; e (iii) qualsiasi causa, azione o procedimento giudiziale derivante dal presente Accordo o relativo ad esso (comprese eventuali controversie o pretese non contrattuali) sarà risolta mediante arbitrato presso la Commissione arbitrale internazionale cinese per l'economia e il commercio (CIETAC in inglese). ††††. 	People's Republic of China ("PRC")	<ul style="list-style-type: none"> (i) the contracting entity is Qlik Technology (Beijing) Limited Liability Company; (ii) the Governing Law shall be the laws of China; and (iii) any suit, action or proceeding arising out of or relating to this Agreement (including any non-contractual dispute or claim) will be settled by arbitration at the China International Economic and Trade Arbitration Commission (CIETAC). ††††.

Albania, Armenia, Azerbaijan, Bielorussia, Belgio, Bosnia, Erzegovina, Bulgaria, Croazia, Repubblica Ceca, Georgia, Ungheria, Israele, Kazakistan, Kosovo, Lussemburgo, Macedonia, Repubblica of Moldavia, Montenegro, Paesi Bassi, Romania, Federazione Russa, Serbia, Repubblica Slovacca, Slovenia, Turchia, Ucraina or Uzbekistan	<ul style="list-style-type: none"> (i) l'entità contraente è QlikTech QlikTech Netherlands B.V.; (ii) il Diritto Applicabile sarà quello dei Paesi Bassi; e (iii) qualsiasi causa, azione o procedimento giudiziale derivante dal presente Accordo o relativo ad esso (comprese eventuali controversie o pretese non contrattuali) sarà risolta mediante arbitrato presso l'SGOA (la Fondazione olandese per le controversie sull'automazione) dell'Aia. 	Albania, Armenia, Azerbaijan, Belarus, Belgium, Bosnia, Herzegovina, Bulgaria, Croatia/Hrvatska, Czech Republic, Georgia, Hungary, Israel, Kazakhstan, Kosovo, Luxembourg, Macedonia, Republic of Moldova, Montenegro, Netherlands, Romania, Russian Federation, Serbia, Slovak Republic, Slovenia, Turkey, Ukraine or Uzbekistan	<ul style="list-style-type: none"> (i) the contracting entity is QlikTech Netherlands B.V.; (ii) the Governing Law shall be the laws of the Netherlands; and (iii) any suit, action or proceeding arising out of or relating to this Agreement (including any non-contractual dispute or claim) will be settled by arbitration at the SGOA (the Dutch Foundation of the Settlement of Automation Disputes) in The Hague.
Brunei, Darussalam, Cambogia, Timor Est, Indonesia, Laos, Malesia, Mongolia, Birmania, Filippine, Singapore, Thailandia, Vietnam	<ul style="list-style-type: none"> (i) l'entità contraente è QlikTech Singapore Pte. Ltd.; (ii) il Diritto Applicabile sarà quello della Singapore; e (iii) qualsiasi causa, azione o procedimento giudiziale derivante dal presente Accordo o relativo ad esso (comprese eventuali controversie o pretese non contrattuali) sarà risolto mediante arbitrato a Singapore in conformità con la Guida Arbitrale UNCITRAL in vigore di volta in volta; la Legislazione che regola l'accordo contenuto nella presente Sezione (ii), l'arbitrato, la condotta e la procedura dell'arbitrato stesso è quella di Singapore ††††. 	Brunei, Darussalam, Cambodia, East Timor, Indonesia, Lao People's Democratic Republic, Malaysia, Mongolia, Myanmar (Burma), Philippines, Singapore, Thailand, Vietnam	<ul style="list-style-type: none"> (i) the contracting entity is QlikTech Singapore Pte. Ltd.; (ii) the Governing Law shall be the laws of Singapore; and (iii) any suit, action or proceeding arising out of or relating to this Agreement (including any non-contractual dispute or claim) shall be determined by arbitration in Singapore in accordance with the UNCITRAL Arbitration Guide in force from time to time, and the law governing the agreement contained in this Section (ii), the arbitration, and the conduct and procedure of the arbitration, shall be the laws of Singapore ††††.
Corea del Sud	<ul style="list-style-type: none"> (i) l'entità contraente è QlikTech Hong Kong Limited; (ii)) il Diritto Applicabile sarà quella della Corea del Sud; e (iii) qualsiasi causa, azione o procedimento giudiziale derivante dal presente Accordo o relativo ad esso (comprese eventuali controversie o pretese non contrattuali) sarà discusso presso i Tribunali distrettuali di Seoul ed i tribunali competenti per la valutazione di eventuali ricorsi. 	South Korea	<ul style="list-style-type: none"> (i) the contracting entity is QlikTech Hong Kong Limited; (ii) the Governing Law shall be the laws of South Korea; and (iii) any suit, action or proceeding arising out of or relating to this Agreement (including any non-contractual dispute or claim) will be brought before the Courts of the Seoul District Court and any courts competent to hear appeals therefrom.
Spagna, Portogallo o Andorra	<ul style="list-style-type: none"> (i) l'entità contraente è QlikTech Ibérica S.L.; (ii)) il Diritto Applicabile sarà quella della spagnola; e (iii) qualsiasi causa, azione o procedimento giudiziale derivante dal presente Accordo o relativo ad esso (comprese eventuali controversie o pretese non contrattuali) sarà regolato esclusivamente dai Tribunali della città di Madrid, in Spagna. 	Spain, Portugal or Andorra	<ul style="list-style-type: none"> (i) the contracting entity is QlikTech Ibérica S.L.; (ii) the Governing Law shall be the laws of Spain; and (iii) any suit, action or proceeding arising out of or relating to this Agreement (including any non-contractual dispute or claim) will be settled exclusively by the Courts of the city of Madrid, Spain.

Argentina, Aruba, Belize, Bermuda, Bolivia, Cile, Colombia, Costa Rica, Repubblica Dominicana, Ecuador, El Salvador, Guatemala, Honduras, Nicaragua, Panama, Perù, Uruguay, Venezuela	(i) l'entità contraente è QlikTech LATAM AB; (ii) il Diritto Applicabile sarà quella della Svezia; e (iii) qualsiasi controversia, azione o procedimento derivante dal o relativo al presente Accordo (inclusa qualsiasi controversia o rivendicazione extra-contrattuale) sarà giudicato mediante arbitrato presso l'Istituto Arbitrale della Camera di Commercio di Stoccolma† a Stoccolma.	Argentina, Aruba, Belize, Bermuda, Bolivia, Chile, Colombia, Costa Rica, Dominican Republic, Ecuador, El Salvador, Guatemala, Honduras, Nicaragua, Panama, Peru, Uruguay, Venezuela	(i) the contracting entity is QlikTech LATAM AB; (ii) the Governing Law shall be the laws of Sweden; and (iii) any suit, action or proceeding arising out of or relating to this Agreement (including any non-contractual dispute or claim) will be settled by arbitration at the Arbitration Institute of the Stockholm Chamber of Commerce† in Stockholm.
Svezia	(i) l'entità contraente è QlikTech Nordic AB; (ii) il Diritto Applicabile sarà quella della Svezia; e (iii) qualsiasi controversia, azione o procedimento derivante dal o relativo al presente Accordo (inclusa qualsiasi controversia o rivendicazione extra-contrattuale) sarà giudicato mediante arbitrato presso l'Istituto Arbitrale della Camera di Commercio di Stoccolma† a Stoccolma.	Sweden	(i) the contracting entity is QlikTech Nordic AB; (ii) the Governing Law shall be the laws of Sweden; and (iii) any suit, action or proceeding arising out of or relating to this Agreement (including any non-contractual dispute or claim) will be settled by arbitration at the Arbitration Institute of the Stockholm Chamber of Commerce† in Stockholm.
Regno Unito, Irlanda o Gibilterra	(i) l'entità contraente è QlikTech UK Limited; (ii) il Diritto Applicabile sarà quella della inglese e gallese; e; (iii) qualsiasi causa, azione o procedimento giudiziale derivante dal presente Accordo o relativo ad esso (comprese eventuali controversie o pretese non contrattuali) sarà risolto dai tribunali inglesi e gallesi.	United Kingdom, Ireland or Gibraltar	(i) the contracting entity is QlikTech UK Limited; (ii) the Governing Law shall be the laws of England & Wales; and (iii) any suit, action or proceeding arising out of or relating to this Agreement (including any non-contractual dispute or claim) will be adjudicated by the courts of England and Wales.
Stati Uniti, Porto Rico, Giamaica, Isole Vergini (USA) o Haiti	(i) l'entità contraente è QlikTech Inc.; (ii) il Diritto Applicabile sarà quella della Commonwealth dello stato della Pennsylvania, USA; e (iii) qualsiasi causa, azione o procedimento giudiziale derivante dal presente Accordo o relativo ad esso (comprese eventuali controversie o pretese non contrattuali) sarà regolato dallo Stato e dalla Corte Federale della contea di Montgomery, nel Commonwealth della Pennsylvania.	United States, Puerto Rico, Jamaica, Virgin Islands (US) or Haiti	(i) the contracting entity is QlikTech Inc.; (ii) the Governing Law shall be the laws of the Commonwealth of Pennsylvania, USA; and (iii) any suit, action or proceeding arising out of or relating to this Agreement (including any non-contractual dispute or claim) will be settled by the State and Federal Courts of Montgomery County in the Commonwealth of Pennsylvania.
† Qualora l'importo oggetto della controversia non sia superiore a €100.000, si applicherà la Guida all'Arbitrato Espresso emanata dall'Istituto della Camera di Commercio di Stoccolma e il tribunale arbitrale si comporrà di un solo arbitro. Qualora l'importo oggetto della controversia sia nettamente superiore a quanto sopra stabilito, si applicherà la Guida emanata dall'Istituto della Camera di Commercio di Stoccolma e il tribunale arbitrale si comporrà di tre arbitri. La procedura arbitrale sarà condotta in lingua inglese. Le parti sosterranno i rispettivi costi e spese, ivi inclusi gli onorari legali, ma l'arbitro potrà, nel lodo, addebitare le spese amministrative dell'arbitrato, ivi inclusi gli onorari degli arbitri, alla Parte soccombente. La decisione dell'arbitro sarà definitiva e vincolante tra le Parti e sarà resa esecutiva da qualsivoglia tribunale.		† Where the amount in dispute clearly does not exceed EUR 100,000, the Stockholm Chamber of Commerce (SCC) Institute's Guide for Expedited Arbitration shall apply and the arbitral tribunal shall be composed of a sole arbitrator. Where the amount in dispute clearly exceeds the amount set forth above, the Guide of the SCC Institute shall apply and the arbitral tribunal shall be composed of three arbitrators. The arbitration proceedings shall be conducted in English. The parties shall bear their own costs and expenses, including attorneys' fees, but the arbitrator may, in the award, allocate all of the administrative costs of the arbitration, including the fees of the arbitrators, against the Party that did not prevail. The decision of the arbitrator shall be final and binding upon both Parties and shall be enforceable in any court of law.	

<p>†† L'arbitrato sarà gestito dal Centro di Arbitrato Internazionale di Hong Kong ai sensi delle rispettive norme e procedure. Sarà svolto alla presenza di tre (3) arbitri. Un arbitro sarà nominato da Qlik. Un arbitro sarà nominato dal Cliente. Il terzo arbitro sarà nominato di comune accordo tra le Parti, e in caso di mancato accordo tra le parti, o in caso l'arbitro nominato non sia in grado di o non intenda accettare l'incarico, l'autorità nominante sarà il Centro di Arbitrato Internazionale di Hong Kong. I procedimenti arbitrali saranno tenuti in lingua inglese. Ciascuna parte sosterrà la propria quota di costi e di spese, inclusi gli onorari legali; tuttavia, gli arbitri potranno, nel lodo arbitrale, stabilire che i costi di amministrazione dell'arbitrato, inclusi gli onorari degli arbitri, siano a carico della Parte soccombente. La decisione degli arbitri sarà definitiva e vincolante per entrambe le Parti e potrà essere resa esecutiva da qualsivoglia tribunale.</p>	<p>†† The arbitration shall be administered by the Hong Kong International Arbitration Centre ("HKIAC") pursuant to its rules and procedures. There shall be three (3) arbitrators. One arbitrator shall be appointed by Qlik. One arbitrator shall be appointed by Customer. The third arbitrator shall be agreed between the Parties, and failing agreement, or if the arbitrator selected is unable or is unwilling to act, the appointing authority shall be the HKIAC. The arbitration proceedings shall be conducted in English. The parties shall bear their own costs and expenses, including attorneys' fees, but the arbitrators may, in the award, allocate all of the administrative costs of the arbitration, including the fees of the arbitrators, against the Party that did not prevail. The decision of the arbitrators shall be final and binding upon both Parties and shall be enforceable in any court of law.</p>
<p>††† L'arbitrato sarà condotto innanzi ad un collegio di tre arbitri, selezionati come segue: un arbitro sarà nominato dal Cliente; un arbitro sarà nominato da Qlik; e il terzo arbitro sarà nominato congiuntamente dai due arbitri così nominati. La sede dell'arbitrato sarà Mumbai. I procedimenti arbitrali saranno condotti in lingua inglese. Il lodo arbitrale sarà emesso per iscritto. Ciascuna parte sosterrà la propria parte di costi e di spese inclusi gli onorari legali; tuttavia, la corte arbitrale potrà decidere di addebitare tutti i costi di amministrazione dell'arbitrato, inclusi gli onorari degli arbitri, alla Parte che non avrà prevalso. La decisione dell'arbitro sarà definitiva e vincolante per entrambe le Parti e dovrà essere eseguibile da qualsiasi tribunale.</p>	<p>††† The arbitration shall be conducted before a panel of three arbitrators, selected as follows: one arbitrator shall be nominated by Customer; one arbitrator shall be nominated by Qlik; and the third arbitrator shall be jointly nominated by the two arbitrators so nominated. The place of arbitration shall be Mumbai. The arbitration proceedings shall be conducted in English. The arbitrator's award shall be substantiated in writing. The Parties shall bear their own costs and expenses including attorney's fees, but the court of arbitration may decide to allocate all of the administrative costs of the arbitration, including the fees of the arbitrator, against the Party that did not prevail. The decision of the arbitrator shall be final and binding upon both Parties and shall be enforceable in any court of law.</p>
<p>†††† L'arbitrato sarà gestito dal Centro Internazionale Arbitrale di Singapore ("SIAC"). Sarà nominato un singolo arbitro. L'arbitro sarà scelto di comune accordo tra le Parti. In caso di mancato raggiungimento di un accordo o se l'arbitro selezionato sia impossibilitato o non sia disposto a partecipare, l'autorità competente alla nomina sarà la SIAC. La procedura arbitrale sarà condotta in lingua inglese. Le Parti sosterranno i propri costi e spese, ivi inclusi gli onorari legali, ma l'arbitro potrà con il lodo addebitare tutte le spese amministrative, ivi inclusi gli onorari arbitrali, alla Parte soccombente. L'arbitro avrà, tra gli altri, il potere di ordinare l'esecuzione in forma specifica e di emanare provvedimenti di ingiunzione. La decisione dell'arbitro sarà definitiva e vincolante per entrambe le Parti e potrà essere resa esecutiva da qualsivoglia tribunale.</p>	<p>†††† The arbitration shall be administered by the Singapore International Arbitration Centre ("SIAC"). There shall be one arbitrator. The arbitrator shall be agreed between the Parties. Failing agreement, or if the arbitrator selected is unable or is unwilling to act, the appointing authority shall be the SIAC. The arbitration proceedings shall be conducted in English. The Parties shall bear their own costs and expenses, including attorneys' fees, but the arbitrator may, in the award, allocate all of the administrative costs of the arbitration, including the fees of the arbitrator, against the Party that did not prevail. The arbitrator shall have the power to order, among other things, specific performance and injunctive relief. The decision of the arbitrator shall be final and binding upon both Parties and shall be enforceable in any court of law.</p>
<p>††††† L'arbitrato sarà gestito dal China International Economic and Trade Arbitration Commission (CIETAC) e gestito dalle sue regole e procedure. Sarà nominati tre arbitro. Ciascuna parte nominerà un arbitro a testa. Il terzo arbitro sarà scelto di comune accordo tra le Parti e, in caso di mancato raggiungimento di un accordo o se l'arbitro selezionato sia impossibilitato o non sia disposto a partecipare, l'autorità competente alla nomina sarà la CIETAC. La procedura arbitrale sarà condotta in lingua inglese. Le Parti sosterranno i propri costi e spese, ivi inclusi gli onorari legali, ma gli arbitri potranno con il lodo addebitare tutte le spese amministrative, ivi inclusi gli onorari arbitrali, alla Parte soccombente. La decisione degli arbitri sarà definitiva e vincolante per entrambe le Parti e potrà essere resa esecutiva da qualsivoglia tribunale. Nonostante qualsiasi disposizione contraria contenuta nel presente Accordo, ciascuna delle parti può in qualsiasi momento chiedere un provvedimento ingiuntivo o interlocutorio in un tribunale giurisdizionalmente competente, al fine di proteggere qualsiasi interesse urgente di tale Parte.</p>	<p>††††† The arbitration shall be administered by the China International Economic and Trade Arbitration Commission (CIETAC) pursuant to its rules and procedures. There shall be three (3) arbitrators. Each Party will appoint one arbitrator each. The third arbitrator shall be agreed between the Parties, and failing agreement, or if the arbitrator selected is unable or unwilling to act, the appointing authority shall be the CIETAC. The arbitration proceedings shall be conducted in English. The Parties shall bear their own costs and expenses, including attorneys' fees, but the arbitrators may, in the award, allocate all of the administrative costs of the arbitration, including the fees of the arbitrators, against the Party who did not prevail. The decision of the arbitrators shall be final and binding upon both Parties and shall be enforceable in any court of law. Notwithstanding anything to the contrary in this Agreement, either Party may at any time seek injunctive or interlocutory relief in a court of competent jurisdiction in order to protect any urgent interest of such Party.</p>



ACCORDO DI LICENZA CON L'UTENTE DI QLIK – Addendum 1

Clienti in Germania, Austria e Australia

Il presente Addendum all'Accordo di Licenza con l'Utente di Qlik ("Accordo") si applica ai Clienti che acquistano Prodotti Qlik in Germania, Austria e Australia e sostituisce qualsiasi condizione in conflitto presente nel Contratto.

1. Clienti in Germania o Austria. I termini e le condizioni di cui alla presente Sezione 1 sono applicabili a qualsiasi Cliente che ottenga le chiavi di licenza da QlikTech GmbH, ai sensi della Tabella 1 del presente Accordo; e indichi un indirizzo su un modulo d'ordine in Germania o in Austria.

1.1. Garanzia limitata. Per quanto riguarda le licenze software perpetue rilasciate ai sensi del presente Accordo, la Sezione 3 di tale Accordo non trova applicazione. Invece, si applicherà la seguente garanzia limitata: Qlik garantisce che la versione iniziale del Software consegnata ai sensi del presente Accordo (escludendo qualsiasi aggiornamento fornito a seguito di Assistenza) fornisce le funzionalità indicate nella Documentazione (le "funzionalità concordate") per il periodo di garanzia limitato successivo alla Data di Consegna, se utilizzato nella configurazione hardware consigliata. Ai sensi della presente Sezione, per "periodo di garanzia limitata" si intende un (1) anno. La variazione non sostanziale delle funzionalità concordate non deve essere considerata e non costituisce alcun diritto di rivalsa. Al fine di fare valere la garanzia, il Cliente deve notificare la violazione a Qlik per iscritto durante il periodo di garanzia limitata. Se le funzionalità del Software variano in modo sostanziale dalle funzionalità concordate, Qlik avrà il diritto, a titolo di ripristino e a propria discrezione, di riparare o sostituire il Software. Se ciò non è possibile, il Cliente avrà diritto a risolvere il contratto di acquisto (risoluzione).

1.2. Garanzia limitata in caso di modalità subscription. In caso di modalità *subscription* ai sensi del presente Accordo, si applica la seguente garanzia limitata:

1.2.1. Le Parti concordano e riconoscono che i Prodotti Qlik, , sono forniti senza garanzie di alcun tipo, esplicite o implicite, incluse (ma non limitatamente), le garanzie implicite di commerciabilità, qualità soddisfacente e idoneità per uno scopo particolare, mentre Qlik rimederà a qualsiasi difetto in natura come parte dei propri obblighi di assistenza inclusi e retribuiti mediante i Canoni di Assistenza. Inoltre, Qlik e i propri fornitori non garantiscono che l'uso dei Prodotti Qlik da parte del Cliente sarà ininterrotto o privo di errori. Qlik non garantisce che correggerà eventuali errori o inesattezze nei dati MarketData di Qlik. L'uso dei servizi da parte del Cliente è esclusivamente a proprio rischio.

1.2.2. Le parti concordano e riconoscono che si applicano le seguenti modifiche ai diritti di garanzia previsti dalla legge a favore del Cliente:

- Qlik non avrà alcuna responsabilità per i difetti materiali iniziali del Software (Sachmängel), indipendentemente dal fatto che siano stati causati da colpa di Qlik (verschuldensunabhängig);
- il diritto del Cliente di (i) riduzione (Minderung), (ii) compensazione e (iii) conservazione sono esclusi a meno che, per quanto riguarda i punti (ii) e (iii), il Cliente vanti tali diritti sulla base di una sentenza definitiva del tribunale;
- Eventuali richieste di risarcimento da parte del Cliente nei confronti di Qlik si prescrivono in 12 mesi a decorrere dall'inizio del periodo di garanzia previsto ai sensi di legge; e
- Per chiarezza, le Parti concordano e riconoscono che nessun ulteriore periodo di garanzia si applicherà agli aggiornamenti del Software che Qlik fornisce durante il periodo iniziale o di rinnovo delle licenze *subscription*. Qualsiasi richiesta di risarcimento del danno da parte del Licenziatario ai sensi di una garanzia applicabile sarà limitata ai sensi di quanto stabilito dalla Sezione 5 del presente Accordo in termini di limitazione della responsabilità.

LA LIMITAZIONE DELLE GARANZIE AI SENSI DELLA PRESENTE SEZIONE NON SI APPLICANO A SOFTWARE O SERVIZI FORNITI

QLIK USER LICENSE AGREEMENT – Addendum 1 Customers in Germany, Austria and Australia

This Addendum to the Qlik User License Agreement ("Agreement") shall apply to Customers who purchase Qlik Products in Germany, Austria and Australia, and supersedes any conflicting terms in the Agreement.

1. Customers in Germany or Austria. The terms in this Section 1 are applicable to any Customer who obtains its license key(s) from QlikTech GmbH, as set forth in Table 1 of this Agreement; and designates an address on an Order Form in Germany or Austria.

1.1. Limited Warranty. With regard to perpetual Software licenses issued under this Agreement, Section 3 of the Agreement does not apply. Instead, the following limited warranty shall apply: Qlik warrants that the initial version of the Software delivered hereunder (but excluding any updates thereto provided as a result of Support) provides the functionalities set forth in the Documentation (the "agreed upon functionalities") for the limited warranty period following the Delivery Date when used on the recommended hardware configuration. As used in this Section, "limited warranty period" means one (1) year. Non-substantial variation from the agreed upon functionalities shall not be considered and does not establish any warranty rights. To make a warranty claim, Customer must notify Qlik in writing during the limited warranty period. If the functionalities of the Software vary substantially from the agreed upon functionalities, Qlik shall be entitled, by way of re-performance and at its own discretion, to repair or replace the Software. If this fails, Customer is entitled to cancel the purchase agreement (rescission).

1.2. Limited Subscription Warranty. With regard to subscriptions issued under this Agreement, the following limited warranty shall apply:

1.2.1. The Parties agree and acknowledge that the Qlik Products, , are provided "without warranty of any kind, express or implied, including but not limited to, the implied warranties of merchantability, satisfactory quality, and fitness for a particular purpose, whereas Qlik shall remedy any defects in kind as part of its ongoing support obligations which are included and fully compensated by the Support Fee. Further, Qlik and its vendors disclaim any warranty that the Customer's use of the Qlik Products will be uninterrupted or error free. Qlik does not warrant or guarantee that it will correct any errors or inaccuracies in Qlik DataMarket data. The Customer's use of the Qlik Products is solely at its own risk.

1.2.2. The Parties agree and acknowledge that the following modifications of Customer's statutory warranty rights shall apply:

- Qlik shall have no liability for initial material defects of the Software (Sachmängel) regardless of whether they have been caused by Qlik's fault (verschuldensunabhängig);
- The Customer's (i) right of reduction (Minderung), (ii) set-off and (iii) retention shall be excluded unless, as regards to (ii) and (iii), Customer asserts such rights on the basis of claims that have been asserted by a final court judgment;
- Any warranty claims of the Customer against Qlik shall become time-barred 12 months after the start of the statutory warranty period; and
- For the avoidance of doubt, the Parties agree and acknowledge no further warranty period shall apply in regard to updates or upgrades to the Software that Qlik provides during the initial or any renewal term of the subscription licenses. Any damage claim Licensee has under an applicable warranty shall be limited by the limitation of liability provision set forth under Section 5 of this Agreement.

THE LIMITED WARRANTIES IN THIS SECTION DO NOT APPLY TO SOFTWARE OR SERVICES PROVIDED TO CUSTOMER FREE

AL CLIENTE GRATUITAMENTE, O AL SOFTWARE CHE È STATO MODIFICATO DAL CLIENTE O AGLI AGGIORNAMENTI FORNITI DURANTE L'ASSISTENZA, NELLA MISURA IN CUI TALI MODIFICHE CAUSINO UN DIFETTO.

1.3. Indennizzo per violazione della proprietà intellettuale di terzi in Germania o Austria. La sezione 6.6 è completata dalla seguente frase aggiuntiva: I RIMEDI DEL CLIENTE PREVISTI DALLA NORMATIVA APPLICABILE PER DANNI PERMANENTEMENTE INALTERATI, TUTTAVIA; LA RELATIVA DOMANDA SARÀ LIMITATA DALLA LIMITAZIONE DI RESPONSABILITÀ INDICATA NEL SEGUITO.

1.4. Limitazione di responsabilità. Le sezioni da 5.1 a 5.3 dell'Accordo non sono applicabili. Invece, fatte salve le disposizioni di cui al punto 1.4.2 che segue, la responsabilità legale per danni di Qlik è limitata come segue:

1.4.1. Qlik sarà responsabile solo fino all'ammontare dei danni normalmente prevedibili al momento della stipula del contratto di acquisto in relazione a danni causati da una violazione lievemente negligente di un obbligo contrattuale materiale (ossia un obbligo contrattuale il cui adempimento è essenziale per la corretta esecuzione del presente Accordo, la cui violazione mette in pericolo l'oggetto del presente Accordo e l'adempimento su cui il Cliente fa regolarmente affidamento).

1.4.2. Qlik non sarà responsabile dei danni causati da una violazione lievemente negligente di un obbligo contrattuale non materiale. La suddetta limitazione di responsabilità non si applica a nessuna responsabilità legale obbligatoria, in particolare alla responsabilità ai sensi della Legge Tedesca Sulla Responsabilità Del Prodotto, responsabilità per l'assunzione di una specifica garanzia, responsabilità per danni causati da dolo o negligenza grave o qualsiasi tipo di lesioni personali, morte o danni alla salute causati intenzionalmente o per negligenza.

1.4.3. Il Cliente adotterà tutte le misure ragionevoli per evitare e ridurre i danni, in particolare, effettuerà copie di backup dei dati su base regolare e controlli di sicurezza allo scopo di difendere o rilevare virus e altri programmi di disturbo all'interno del sistema IT del Licenziatario.

1.4.4. Indipendentemente dai motivi che danno origine alla responsabilità, Qlik non sarà responsabile per danni indiretti e / o consequenziali, inclusa la perdita di profitti o interessi, a meno che tale danno non sia stato causato da un dolo o colpa grave commesso da Qlik.

1.4.5. Nella misura in cui la responsabilità di Qlik è limitata o esclusa, la medesima limitazione o esclusione si applicherà relativamente a qualsiasi responsabilità personale dei rappresentanti legali, dipendenti, fornitori, rivenditori e agenti di Qlik.

1.4.6. Per i clienti con licenze perpetue, solo il diritto di ricevere l'assistenza terminerà alla risoluzione del Contratto.

2. Garanzie. Limitazioni e dichiarazioni di non responsabilità per i licenziatari in Australia. Se il Cliente (i) stipula un contratto con QlikTech Australia Pty Ltd, come stabilito nella Tabella 1 del presente Accordo; e (ii) è un "consumatore" ai sensi del Competition and Consumer Act 2010 (Cth), allora: (a) i diritti del Cliente ai sensi della Sezione 3 del Contratto sono separati e aggiuntivi rispetto a qualsiasi garanzia o garanzia del consumatore che non può essere esclusa ai sensi della legge australiana (compresi, a titolo esemplificativo, le garanzie del consumatore in merito al titolo e alla qualità accettabile ai sensi del Competition and Consumer Act) ("Diritti non escludibili"); le limitazioni e le esclusioni di responsabilità contenute nel presente Accordo non saranno applicabili nella misura in cui pretendono di escludere eventuali Diritti Non Escludibili; e (b) per quanto riguarda i reclami relativi alla violazione di eventuali Diritti Non Escludibili, la responsabilità di Qlik è limitata (laddove Qlik sia autorizzata dalla legge a farlo) ad uno dei seguenti rimedi a propria scelta: effettuare una nuova fornitura, sostituzione o riparazione o pagare il prezzo per la nuova fornitura, sostituzione o riparazione dei beni rispetto ai quali si è verificata la violazione, ovvero effettuare una nuova fornitura, sostituzione o riparazione o pagare il prezzo per la nuova fornitura, sostituzione o riparazione dei servizi rispetto ai quali si è verificata la violazione.

OF CHARGE, OR SOFTWARE THAT HAS BEEN ALTERED BY CUSTOMER, OR TO UPDATES PROVIDED UNDER SUPPORT, TO THE EXTENT SUCH ALTERATIONS CAUSED A DEFECT.

1.3. Third Party Intellectual Property Infringement Indemnification in Germany or Austria. Section 6.6 is supplemented by the following additional sentence: CUSTOMER'S STATUTORY CLAIMS FOR DAMAGES SHALL REMAIN UNAFFECTED, PROVIDED, HOWEVER; THAT ANY SUCH CLAIMS SHALL BE LIMITED BY THE LIMITATION OF LIABILITY AS SET FORTH HEREUNDER.

1.4. Limitation of Liability. Sections 5.1 to 5.3 of the Agreement are not applicable. Instead, subject to the provisions in 1.4.2 below, Qlik's statutory liability for damages shall be limited as follows:

1.4.1. Qlik shall be liable only up to the amount of damages as typically foreseeable at the time of entering into the purchase agreement in respect of damages caused by a slightly negligent breach of a material contractual obligation (i.e. a contractual obligation the fulfilment of which is essential for the proper execution of this Agreement, the breach of which endangers the purpose of this Agreement and on the fulfilment of which the Customer regularly relies).

1.4.2. Qlik shall not be liable for damages caused by a slightly negligent breach of a non-material contractual obligation. The aforesaid limitation of liability shall not apply to any mandatory statutory liability, in particular to liability under the German Product Liability Act, liability for assuming a specific guarantee, liability for damages caused by willful misconduct or gross negligence, or any kind of willfully or negligently caused personal injuries, death or damages to health.

1.4.3. Customer shall take all reasonable measures to avoid and reduce damages, in particular, to make back-up copies of data on a regular basis and to carry out security checks for the purpose of defending or detecting viruses and other disruptive programs within Customer's IT system.

1.4.4. Regardless of the grounds giving rise to liability, Qlik shall not be liable for indirect and/or consequential damages, including loss of profits or interest, unless such damage has been caused by Qlik's willful misconduct or gross negligence.

1.4.5. To the extent Qlik's liability is limited or excluded, the same shall apply in respect of any personal liability of Qlik's legal representatives, employees, suppliers, resellers and vicarious agents.

1.4.6. For customers with perpetual licenses, only the right to receive Support will end upon termination of the Agreement.

2. Warranties. Limitations and Disclaimers for Customers in Australia. If Customer (i) contracts with QlikTech Australia Pty Ltd, as set forth in Table 1 of this Agreement; and (ii) is a "consumer" under the Competition and Consumer Act 2010 (Cth), then: (a) Customer's rights under Section 3 of the Agreement are separate and additional to any warranties or consumer guarantees that cannot be excluded under Australian law (including, without limitation, consumer guarantees as to title and acceptable quality under the Competition And Consumer Act) ("Non-Excludable Rights"); the limitations, exclusions and disclaimers contained in this Agreement shall not be apply to the extent that they purport to exclude any Non Excludable Rights; and (b) with respect to claims relating to breach of any Non Excludable Rights, the liability of Qlik is limited (where Qlik is permitted by law to do so) at Qlik's option to any one of resupplying, replacing or repairing, or paying the cost of resupplying, replacing or repairing the goods in respect of which the breach occurred, or resupplying or paying the cost of resupplying, the services in respect of which the breach occurred.